



# Care Q10 BT

Infrared thermometer

## CONTENTS

1. BOX CONTENTS.....	2
2. PRODUCT DESCRIPTION.....	2
3. INSTALLING THE BATTERIES.....	3
4. SETTINGS.....	4
5. GUIDELINES FOR MEASURING TEMPERATURE.....	4
6. TAKING A READING.....	5
7. DISPLAYING THE STORED READINGS.....	6
8. TRANSFERRING READINGS TO A MOBILE DEVICE.....	6
9. ERROR MESSAGES AND TROUBLESHOOTING.....	7
10. SPECIFICATIONS.....	7

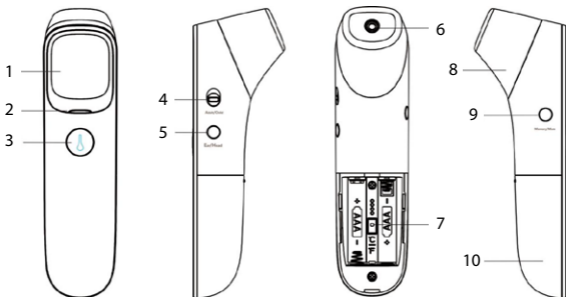
## 1. BOX CONTENTS

1 × TrueLife Care Q10 BT thermometer	1 × Manual
2 × AAA alkaline battery	1 × Safety instructions
1 × Case	

The TrueLife Care Q10 BT uses infrared technology to achieve highly-accurate results. The Care Q10 BT thermometer measures body temperature in two possible ways, from the body surface, or with a special temperature sensor in the ear for even more accurate readings.

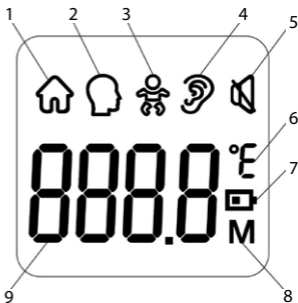
## 2. PRODUCT DESCRIPTION

- |                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| 1. Display                  | 6. Sensor              |
| 2. Fever indicator          | 7. Change unit °C/°F   |
| 3. Power/Measurement button | 8. Sensor cover        |
| 4. Adult/Child mode button  | 9. Memory/Sound button |
| 5. Measurement mode button  | 10. Battery cover      |

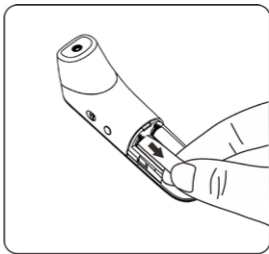
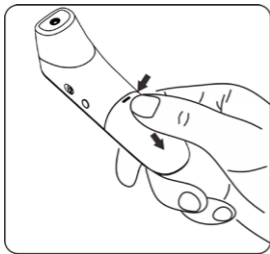


## Display description

1. Surface mode
2. Body mode
3. Child mode
4. Ear temperature mode
5. Mute
6. Measurement unit
7. Battery status indicator
8. Memory mode
9. Reading



## 3. INSTALLING THE BATTERIES



Slide off the battery cover at the back of the thermometer and insert 2 x AAA batteries. Make sure that the batteries are inserted with the correct polarity as indicated in the battery compartment. Do not use batteries after their expiration date.

If the low battery indicator appears on the display after the thermometer is switched on, the batteries must be replaced. When battery power is critically low, the device will not take a reading.

If you will not be using the device for an extended period of time, remove the batteries.

## 4. SETTINGS

### Setting the temperature units

The thermometer reading can be displayed in degrees Celsius (°C) or Fahrenheit (°F). When the thermometer is turned off, remove the battery cover and select the unit of measurement using the switch between the batteries. Set the switch the up position for Celsius (°C) or to the down position for Fahrenheit (°F).

### Sound settings

The reading can be accompanied by an audible signal. Follow the instructions below to turn the beep on or off.

1. Switch on the thermometer with the power/measurement button.
2. Press and hold the memory/sound button for about 2 seconds.
3. When turning on the sound, the thermometer will beep. When turning off the sound, the mute symbol will appear on the display.

### Setting adult or child mode

The thermometer can measure temperature in adult or child mode, on the forehead or in the ear. Child mode is specially designed for children under 12 years of age.

Select the desired mode using the adult/child mode button. When the child mode is selected, the child symbol is shown on the display.

## 5. GUIDELINES FOR MEASURING TEMPERATURE

To ensure that the reading always shows your body temperature accurately, you must take into account the following factors that may affect the measurement.

1. It is important to know the normal healthy temperature of each individual. This is the only way to accurately diagnose a fever. To determine normal temperature, take several temperature measurements when the individual is healthy. Measure the temperature with a standard digital thermometer to confirm.
2. Users must be indoors for 30 minutes before taking a reading. Note: Users and the thermometer should be in the same temperature environment for at least 10 minutes before taking a reading.
3. Users should not drink, eat or be physically active before taking a reading, including bathing, showering, shampooing or drying their hair. Before each measurement, remove any head covering, remove hair from the forehead and wait 10 minutes.
4. Oils or cosmetics on the forehead may lead to a lower reading than the actual body temperature.
5. Keeping your hand on your forehead for any length of time will effect the reading.
6. Do not measure the temperature on scarred skin, open wounds or abrasions.
7. Do not measure the temperature on a sweaty forehead. The resulting reading may be distorted.

8. Do not take readings while breastfeeding or immediately after breastfeeding.
9. Do not use this thermometer outdoors.
10. Do not leave the thermometer near places that are very hot, such as fireplaces and stoves.
11. The thermometer sensor is the most sensitive part of the device. Do not touch the sensor. Reading accuracy may be affected if the sensor is damaged or dirty.
12. If the thermometer is stored in an environment with a significantly different temperature than where you will take the reading, keep it in the reading location for approximately 30 minutes before use.
13. It is not intended for use in an oxygen-rich environment or in the presence of a flammable anesthetic mixtures of air, oxygen or nitrogen dioxide.

## 6. TAKING A READING

The thermometer offers three temperature measurement modes.

- a) Forehead mode
- b) Ear mode
- c) Surface mode

Switch between the modes using the measurement mode button. You can identify the selected mode by the symbol on the display.

Taking a reading is simple. Follow the instructions below.

1. Press the power/measurement button to turn the thermometer on.
2. The currently set measurement modes are displayed and the thermometer is ready.
3. a) In forehead mode, aim the thermometer at the centre of the forehead at a distance of 1 to 3 cm and then press the power/measurement button.  
b) In ear mode, first remove the sensor cover. Then insert the sensor into the ear canal and press the power/measurement button.

**Caution:** Do not force the thermometer into the ear canal. The ear canal may get injured. Be careful when measuring the temperature of a child with a narrow ear canal.

- c) In surface mode, point the thermometer at the centre of the object you want to measure at a distance of 1 to 2 cm and press the power/measurement button.
4. The reading will be displayed.
5. The thermometer will automatically turn off if it is idle for more than 10 seconds to extend battery life.

### Colour and sound fever alert

The thermometer reading is accompanied by a colour and a sound when measuring on the forehead or in the ear.

When the temperature on the forehead or in the ear is between 35.0 °C/95.0°F and 37.5 °C/99.5°F, a long beep sounds and the indicator glows green, indicating that the body temperature is normal.

When the forehead temperature is between 37.6°C/99.6°F and 42.2°C/108.0°F and the in-ear temperature is between 37.6°C/99.6°F and 42.0°C/107.6°F, 3 short double beeps sound and the indicator glows red. The body temperature is high. The person may have a fever.

## 7. DISPLAYING THE STORED READINGS

The thermometer can store 20 readings. When the memory capacity is exceeded, the oldest stored entry will be overwritten.

Follow the instructions below to display the measured values.

1. Turn on the thermometer.
2. Press the memory/sound button. The memory mode symbol - the letter „M“ appears on the display.
3. Switch between the stored readings using the memory/sound button. Number 1 shows the last measurement, while number 20 shows the oldest.

## 8. TRANSFERRING READINGS TO A MOBILE DEVICE

The TrueLife Care Q10 BT thermometer allows you to transfer your readings to your mobile device so you can carry them with you at all times. The software automatically saves the measured data and draws a temperature curve graph to show the status of temperature changes in real time.

Below you will find instructions on how to transfer the data.

First, you need to download the app, install it and register.

1. Download the free app to your mobile device, which can be found at the link below. The app is designed for mobile devices or other devices running Android or iOS.
2. Install and open the application.
3. Proceed by registering in the app. Fill in your email address and password. This information serves as your login details.



[truelife.eu/56915/app](https://truelife.eu/56915/app)

## 9. ERROR MESSAGES AND TROUBLESHOOTING

If any of the following problems occur when taking a reading, please refer to the table below.

Problem	Probable Cause	Remedy
<b>Nothing appears on the display when the thermometer is turned on.</b>	The batteries are low.	Replace all batteries with new ones.
	The batteries are inserted incorrectly.	Check and, if necessary, insert the batteries correctly so that their polarity matches the markings in the battery compartment.
<b>Error message 1 (E1)</b>	The ambient temperature is not between 10 and 40°C (50°F ~ 104°F).	Place the thermometer in a room for at least 30 minutes at a room temperature between 10 and 40°C (50°F ~ 104°F).
<b>"Hi" message</b>	In forehead measurement mode: the temperature is higher than 42.0°C (109.4°F). In ear measurement mode: the temperature is higher than 42.2°C (109.4°F). In surface measurement mode: the temperature is higher than 100°C (212°F).	Carefully read the instructions on how to take a reading and then take another reading.
<b>"Lo" message</b>	In forehead measurement mode: the temperature is lower than 35.0°C (93.2°F). In ear measurement mode: the temperature is lower than 35.0°C (93.2°F). In surface measurement mode: the temperature is lower than 0°C (32°F).	Carefully read the instructions on how to take a reading, make sure the sensor is clean, and then take another reading.

## 10. SPECIFICATIONS

<b>Measuring range</b>	Body temperature: 35.0°C–42.2°C (93.2°F–109.4°F) Surface temperature: 0°C–100°C (32°F–212°F)
<b>Measurement deviation</b>	Body temperature: ± 0.2°C (0.4°F) Surface temperature: ± 1.0°C (2.0°F)
<b>Measurement distance</b>	Forehead body temperature: 2–3 cm Surface temperature: 1–2 cm
<b>Measurement time</b>	≤2 s

Memory	20 measurements
Battery	2 x 1.5V AAA
Operating conditions	Temperature: 10°C–40°C (50°F–104°F), Humidity: ≤ 95% RH
Storage conditions	Temperature: -25°C–55°C (-13°F–131°F), Humidity: ≤ 95% RH
Dimensions	155.2 × 39.6 × 49.1 mm
Weight	101 g (with batteries)

## SAFETY WHEN WORKING WITH THE DEVICE:

1. Read the attached safety instructions carefully.
2. For proper handling of the product, read the latest version of the manual, which is available for download at: [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu).

Printing errors and information changes reserved.

*Note: This product is intended for use in households and similar environments. We declare that if the TrueLife Care Q10 BT is used as a professional medical device, a safety inspection (BTK) must be performed regularly at the following intervals: 24 months after the purchase of the product, then every 12 months.*

### Importer:

elem6 s.r.o.,  
Braškovská 15, 16100 Prague 6,  
Czech Republic

Made in P.R.C.



CE 0482 RoHS

Model: JPD-FR409-BT



MedPath GmbH  
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany



Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.  
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen,  
Guangdong, China, 518103

Last revision: 2022-11





# Care Q10 BT

Infrared thermometer

## INHALT

1. VERPACKUNGSIHALT .....	2
2. PRODUKTBESCHREIBUNG .....	2
3. EINBAU DER BATTERIEN .....	3
4. EINSTELLUNGEN .....	4
5. ANLEITUNG ZUR TEMPERATURMESSUNG .....	4
6. TEMPERATUR MESSEN .....	5
7. MESSWERTE ANZEIGEN .....	6
8. ÜBERTRAGUNG DER MESSWERTE AUF EIN MOBILES GERÄT .....	6
9. FEHLERMELDUNGEN UND FEHLERBEHEBUNG .....	7
10. SPEZIFIKATION .....	8

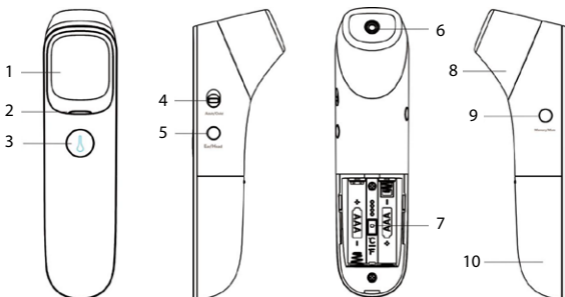
## 1. VERPACKUNGSIHALT

1× Thermometer TrueLife Care Q10 BT	1× Handbuch
2× AAA Alkalibatterie	1× Sicherheitshinweise
1× Etui	

Das TrueLife Care Q10 BT Thermometer nutzt die Technologie der Infrarotstrahlen und erreicht so innerhalb kurzer Zeit ein sehr genaues Ergebnis. Das Care Q10 BT Thermometer misst die Körpertemperatur auf zwei mögliche Arten, an der Oberfläche des Körpers oder mit einem Speziälsensor zum Messen der Temperatur im Ohr, um noch genauere Messwerte zu erzielen.

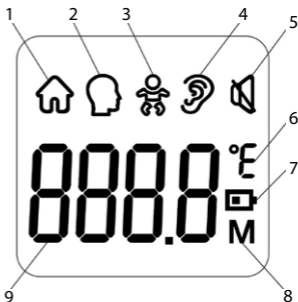
## 2. PRODUKTBESCHREIBUNG

- |                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Display                      | 6. Sensor                           |
| 2. Temperaturanzeige            | 7. Änderung der Messeinheit °C/°F   |
| 3. Einschalt- und Messtaste     | 8. Sensorabdeckung                  |
| 4. Modustaste Erwachsene/Kinder | 9. Speicher- und Ton Ein-/Aus-Taste |
| 5. Messmodus-Taste              | 10. Batterieabdeckung               |

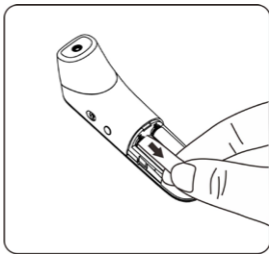
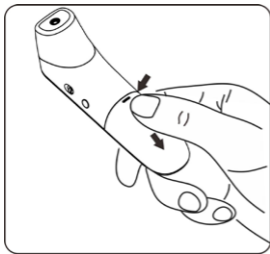


## Display-Beschreibung

1. Symbol für die Messung der Temperatur von Gegenständen
2. Symbol für die Messung der Temperatur an der Stirn
3. Symbol des Kindermodus
4. Symbol für die Messung der Temperatur am Ohr
5. Symbol Ton aus
6. Symbol für Messeinheit
7. Batteriestatusanzeige
8. Symbol des Speichermodus
9. Messergebnis



## 3. EINBAU DER BATTERIEN



Entfernen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite des Thermometers und legen Sie 2x AAA-Batterie ein. Achten Sie darauf, dass die Batterien in der richtigen Polaritätsrichtung eingelegt werden, wie in der Abbildung im Batteriefach dargestellt. Verwenden Sie die Batterien nicht nach Ablauf des Verfallsdatums.

Die Batterien müssen ausgetauscht werden, wenn beim Einschalten des Thermometers die Anzeige für leere Batterien auf dem Display erscheint. Die Anzeige zeigt einen niedrigen Batteriestand an. Wenn der Batteriestand kritisch niedrig ist, nimmt das Gerät keine Messungen vor.

Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.

## 4. EINSTELLUNGEN

### Temperatureinheit einstellen

Das Thermometer ermöglicht die Anzeige der Messwerte in Grad Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F).

Nehmen Sie bei ausgeschaltetem Thermometer die Batterieabdeckung ab und wählen Sie am Schalter zwischen den Batterien die gewünschte Messeinheit aus. Stellen Sie den Schalter nach oben für die Einheit Celsius (°C) und stellen Sie den Schalter nach unten für die Einheit Fahrenheit (°F).

### Ton-Einstellungen

Die Messung kann von einem akustischen Signal begleitet werden. Fahren Sie mit den nachstehenden Anweisungen fort, um den Signalton ein-/auszuschalten.

1. Schalten Sie das Thermometer mit der Einschalt- und Messtaste ein.
2. Drücken Sie die Speicher- und Ton Ein-/Aus-Taste für ca. 2 Sekunden.
3. Wenn der Ton eingeschaltet wird, gibt das Thermometer einen Piepton aus. Wenn der Ton ausgeschaltet wird, erscheint das Symbol Ton aus auf dem Display.

### Einstellung des Erwachsenen- oder Kindermodus

Das Thermometer bietet die Möglichkeit, zwischen Erwachsenen- und Kindermodus für die Temperaturmessung an der Stirn und am Ohr zu wählen. Der Kindermodus ist für Personen unter 12 Jahren geeignet.

Sie können den gewünschten Modus mit der Taste für den Erwachsenen-/Kindermodus auswählen. Wenn der Kindermodus eingeschaltet ist, erscheint auf dem Display das „Baby“-Symbol.

## 5. ANLEITUNG ZUR TEMPERATURMESSUNG

Um sicherzustellen, dass die Messung immer die genaue Körpertemperatur anzeigt, müssen Sie die folgenden Faktoren berücksichtigen, die die Messung beeinflussen können.

1. Es ist wichtig, die normale Temperatur eines Menschen in gutem Zustand zu kennen. Nur so lässt sich das Fieber genau diagnostizieren. Um die normale Temperatur zu bestimmen, sollten Sie mehrere Messungen vornehmen, wenn die Person gesund ist. Messen Sie zur Bestätigung die Temperatur mit einem handelsüblichen Digitalthermometer.
2. Die Benutzer müssen sich vor der Messung 30 Minuten lang im Innenbereich aufhalten. Anmerkung: Benutzer und Thermometer sollten sich mindestens 10 Minuten lang in derselben Temperaturumgebung aufhalten, bevor sie Messungen vornehmen.
3. Die Benutzer sollten vor der Messung nicht trinken, essen oder sich körperlich betätigen, z.B. baden, duschen, shampooen oder die Haare föhnen. Nehmen

- Sie vor jeder Messung die Kopfbedeckung ab, entfernen Sie die Haare auf der Stirn und warten Sie 10 Minuten, bevor Sie die Messung durchführen.
4. Öle oder Kosmetika auf der Stirn können eine niedrigere Temperatur anzeigen als die tatsächliche Körpertemperatur.
  5. Wenn man die Hand über einen längeren Zeitraum auf der Stirn hält, wird das Temperaturergebnis beeinflusst.
  6. Messen Sie die Temperatur nicht auf vernarbter Haut, offenen Wunden oder Abschürfungen.
  7. Messen Sie die Temperatur nicht an einer verschwitzten Stirn. Die resultierende Temperatur kann verzerrt sein.
  8. Nehmen Sie keine Messungen während oder unmittelbar nach dem Stillen vor.
  9. Verwenden Sie dieses Thermometer nicht im Freien.
  10. Lassen Sie das Thermometer nicht in der Nähe von Orten liegen, die sehr heiß sind, wie z.B. Kamine und Öfen.
  11. Der Thermometersensor ist der empfindlichste Teil des Geräts. Berühren Sie den Sensor nicht. Die Messgenauigkeit kann beeinträchtigt werden, wenn der Sensor beschädigt oder verschmutzt ist.
  12. Wird das Thermometer in einer Umgebung aufbewahrt, in der die Temperatur erheblich von der des Prüforts abweicht, ist es vor der Verwendung etwa 30 Minuten lang an den Prüfort zu legen.
  13. Nicht zur Verwendung in sauerstoffreichen Umgebungen und bei Vorhandensein von entflammaren Anästhesiemischungen mit Luft, Sauerstoff oder Stickstoffdioxid bestimmt.

## 6. TEMPERATUR MESSEN

Das Thermometer bietet drei Temperaturmessmodi.

- a) Messung von Personen an der Stirn
- b) Messung von Personen am Ohr
- c) Objektmessung-Modus

Sie können mit der Messmodus-Taste zwischen den Modi wechseln. Welcher Modus gewählt ist, erkennen Sie an dem Symbol auf dem Display.

Der Prozess der Temperaturmessung selbst ist sehr einfach. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen.

1. Drücken Sie Einschalt- und Messtaste. Das Thermometer schaltet sich ein.
2. Das Display zeigt die aktuell eingestellten Messmodi an und das Thermometer ist sofort messbereit.
3. a) Richten Sie das Thermometer im Modus der Temperaturmessung an der Stirn in einem Abstand von 1 bis 3 cm auf die Mitte der Stirn und drücken Sie dann die Einschalt- und Messtaste.
- b) Im Modus der Temperaturmessung am Ohr muss zunächst die Sensorabdeckung entfernt werden. Führen Sie dann den Sensor in den Gehörgang ein und drücken Sie die Einschalt- und Messtaste.

**Hinweis:** Führen Sie das Thermometer nicht mit Gewalt in den Gehörgang ein. Dies kann zur Verletzung des Gehörgangs führen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie bei einem Kind, dessen Gehörgang klein ist, die Temperatur messen.

- c) Richten Sie das Thermometer im Objektmessmodus in einem Abstand von 1 bis 2 cm auf die Mitte des zu messenden Objekts und drücken Sie die Einschalt- und Messtaste.
4. Auf dem Display wird der gemessene Wert angezeigt.
5. Das Thermometer schaltet sich automatisch aus, wenn es länger als 10 Sekunden nicht benutzt wird, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.

## Farb- und Tontemperaturanzeige

Die resultierenden Messwerte werden bei der Messung an der Stirn und am Ohr von einem farbigen und akustischen Signal begleitet.

Wenn die Temperatur an der Stirn und am Ohr zwischen 35,0 °C/95,0 °F und 37,5 °C/99,5 °F liegt, ertönt ein langer Piepton und die Anzeige leuchtet grün, was bedeutet, dass die Körpertemperatur normal ist.

Wenn die Stirntemperatur zwischen 37,6 °C/99,6 °F und 42,2 °C/108,0 °F und die Ohrtemperatur zwischen 37,6 °C/99,6 °F und 42,0 °C/107,6 °F liegt, ertönen 3 kurze Doppelpieptöne und die Anzeige leuchtet rot. Die Körpertemperatur ist hoch. Sie können Fieber haben.

## 7. MESSWERTE ANZEIGEN

Das Thermometer kann sich 20 Messwerte merken. Wenn die Speicherkapazität überschritten ist, wird der älteste gespeicherte Eintrag überschrieben.

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um die Messwerte anzuzeigen.

1. Schalten Sie das Thermometer ein.
2. Drücken Sie Speicher- und Ton Ein-/Aus-Taste. Das Symbol „M“ für den Speichermodus wird auf dem Display angezeigt.
3. Verwenden Sie die Speicher- und Ton Ein-/Aus-Taste, um die gespeicherten Messwerte zu durchlaufen. Die Nummer 1 zeigt die letzte Messung an, während die Nummer 20 den ältesten gespeicherten Wert anzeigt.

## 8. ÜBERTRAGUNG DER MESSWERTE AUF EIN MOBILES GERÄT

Mit dem TrueLife Care Q10 BT-Thermometer können Sie Ihre Messwerte auf Ihr mobiles Gerät übertragen und immer bei sich haben. Die Software speichert automatisch die gemessenen Daten und zeichnet ein Temperaturkurvendiagramm, um den Status der Temperaturänderung in Echtzeit anzuzeigen.

Nachstehend finden Sie eine Anleitung, wie Sie bei der Übertragung von Werten vorgehen sollen.

Zunächst müssen Sie die App herunterladen, installieren und sich registrieren.

1. Laden Sie die kostenlose App über den unten stehenden Link auf Ihr Mobilgerät herunter. Die App ist für mobile Geräte oder andere Geräte mit Android- und iOS-Betriebssystemen konzipiert.
2. Installieren und öffnen Sie die App.
3. Fahren Sie fort, indem Sie sich für die App registrieren. Geben Sie Ihre E-Mail-Adresse und Ihr Passwort ein. Diese Daten dienen als Anmeldedaten.



[truelife.eu/56915/app](http://truelife.eu/56915/app)

## 9. FEHLERMELDUNGEN UND FEHLERBEHEBUNG

Wenn eines der folgenden Probleme während der Messung auftritt, schlagen Sie bitte in der nachstehenden Tabelle nach.

Problem	Wahrscheinliche Ursache	Abhilfe
<b>Beim Einschalten des Thermometers erscheint nichts auf dem Display.</b>	Die Batterien sind leer.	Ersetzen Sie alle Batterien durch neue.
	Die Batterien wurden falsch eingelegt.	Prüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind, und legen Sie sie ggf. so ein, dass ihre Polarität mit dem Diagramm im Batteriefach übereinstimmt.
<b>Fehlermeldung 1 (E1)</b>	Die Umgebungstemperatur liegt nicht zwischen 10 und 40 °C (50 °F~104 °F).	Legen Sie das Thermometer in den Raum für mindestens 30 Minuten bei einer Raumtemperatur zwischen 10 und 40 °C (50 °F~104 °F).
<b>Meldung „Hi“</b>	Im Modus Stirnmessung: Die Temperatur ist höher als 42,0 °C (109,4 °F). Im Modus Ohrmessung: Die Temperatur ist höher als 42,2 °C (109,4 °F). Im Modus Objektmessung: Die Temperatur ist höher als 100 °C (212 °F).	Lesen Sie die Anweisungen zur Temperaturmessung sorgfältig durch und nehmen Sie dann eine neue Temperaturmessung vor.
<b>Meldung „Lo“</b>	Im Modus Stirnmessung: Die gemessene Temperatur ist niedriger als 35,0 °C (93,2 °F). Im Modus Ohrmessung: Die gemessene Temperatur ist niedriger als 35,0 °C (93,2 °F). Im Modus Objektmessung: Die Temperatur ist niedriger als 0 °C (32 °F).	Lesen Sie die Anweisungen zur Temperaturmessung sorgfältig durch, vergewissern Sie sich, dass der Sensor sauber ist, und nehmen Sie dann eine neue Temperaturmessung vor.

## 10. SPEZIFIKATION

Temperaturbereich	Körpertemperatur: 35,0°C-42,2°C (93,2°F-109,4°F) Oberflächentemperatur: 0°C-100°C (32°F-212°F)
Messabweichung	Körpertemperatur: ±0,2°C (0,4°F) Oberflächentemperatur: der größere Wert von ±1,0°C (2,0°F)
Messabstand	Körpertemperatur am Stirn: 2-3 cm Oberflächentemperatur: 1-2 cm
Messdauer	≤2 s
Speicher	20 Messungen
Batterie	2x 1.5V AAA
Betriebsbedingungen	Temperatur: 10°C -40°C (50°F-104°F), Feuchtigkeit: ≤ 95% RH
Lagerungsbedingungen	Temperatur: -25°C -55°C (-13°F-131°F), Feuchtigkeit: ≤ 95% RH
Abmessungen	155,2 × 39,6 × 49,1 mm
Gewicht	101 g (mit Batterien)

### SICHERHEIT BEI ARBEIT MIT DEM GERÄT:

1. Lesen Sie die beigelegte Sicherheitshinweise sorgfältig durch.
2. Lesen Sie zur ordnungsgemäßen Handhabung des Produkts die neueste Version des Handbuchs, das unter [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu) heruntergeladen werden kann.

Druckfehler und Änderungen von Informationen vorbehalten.

*Hinweis: Dieses Produkt ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Umgebungen konzipiert. Wir erklären, dass bei der Verwendung von TrueLife Care Q10 BT als professionelles Medizinprodukt eine sicherheitstechnische Kontrolle in den folgenden Intervallen durchgeführt werden muss: 24 Monate nach dem Kauf des Produkts und danach alle 12 Monate.*

### Importeur:

elem6 s.r.o.,  
Braškovská 15, 16100 Prag 6,  
Czech Republic

Made in P.R.C.



CE 0482 RoHS

Model: JPD-FR409-BT



MedPath GmbH  
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany



Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.  
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen,  
Guangdong, China, 518103

Datum der letzten Revision: 2022-11





# Care Q10 BT

Infrared thermometer

## OBSAH

1. OBSAH BALENÍ.....	2
2. POPIS PRODUKTU .....	2
3. INSTALACE BATERÍ .....	3
4. NASTAVENÍ .....	4
5. POKYNY PRO MĚŘENÍ TEPLoty .....	4
6. MĚŘENÍ TEPLoty .....	5
7. ZOBRAZENÍ NAMĚŘENÝCH HODNOT .....	6
8. PŘENOS NAMĚŘENÝCH HODNOT DO MOBILNÍHO ZAŘÍZENÍ .....	6
9. CHYBOVÁ HLÁŠENÍ A ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.....	7
10. SPECIFIKACE .....	7

## 1. OBSAH BALENÍ

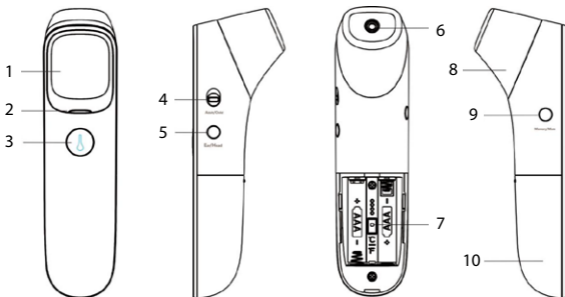
1× Teploměr TrueLife Care Q10 BT  
2× Alkalická baterie AAA  
1× Obal

1× Manuál  
1× Bezpečnostní instrukce

Teploměr TrueLife Care Q10 BT využívá technologii infračerveného záření a dosahuje tak během okamžiku velmi přesného výsledku. Teploměr Care Q10 BT měří tělesnou teplotu dvěma možnými způsoby, a to z povrchu těla, nebo speciálním snímačem na měření teploty z ucha, pro ještě přesnější naměřené hodnoty.

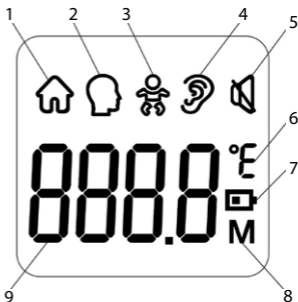
## 2. POPIS PRODUKTU

1. Displej
2. Indikátor teploty
3. Tlačítko zapnutí a měření
4. Tlačítko režim dospělý/dětský
5. Tlačítko režim měření
6. Snímač
7. Změna jednotky měření °C/°F
8. Kryt snímače
9. Tlačítko paměti a zapnutí/vypnutí zvuku
10. Kryt baterií

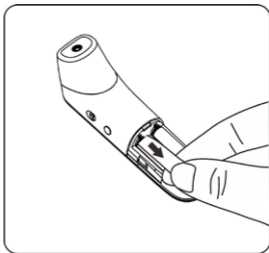
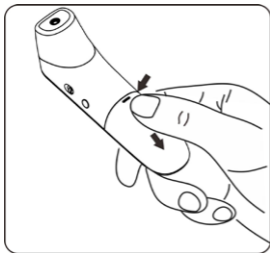


## Popis displeje

1. Symbol měření teploty předmětů
2. Symbol měření teploty z čela
3. Symbol dětského režimu
4. Symbol měření teploty z ucha
5. Symbol vypnuté zvuku
6. Symbol jednotky měření
7. Ukazatel stavu baterie
8. Symbol režimu paměť
9. Výsledek měření



## 3. INSTALACE BATERIÍ



Odstraňte kryt baterií na zadní straně teploměru a vložte 2× baterii AAA. Ujistěte se, že jsou baterie vloženy ve správném směru polarity podle nákresu v prostoru pro baterie. Nepoužívejte baterie po uplynutí data spotřeby.

Baterie je nutné vyměnit, pokud se po zapnutí teploměru objeví na displeji indikátor vybité baterie. Indikátor signalizuje nízkou hladinu energie v bateriích. Při kriticky nízké hladině energie v bateriích, zařízení neprovede měření.

V případě, že nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte z něho baterie.

## 4. NASTAVENÍ

### Nastavení jednotek teploty

Teploměr umožňuje naměřené hodnoty zobrazovat ve stupních Celsia (°C) nebo Fahrenheita (°F).

Když je teploměr vypnutý, sejměte kryt baterie a vyberte si na přepínači mezi bateriemi vámi požadovanou jednotku měření. Pro měřicí jednotku Celsia (°C) nastavte přepínač nahoru a pro Fahrenheita (°F) nastavte přepínač dolů.

### Nastavení zvuku

Měření může být doprovázeno zvukovým signálem. Pro zapnutí/vypnutí zvukové signálu pokračujte dle návodu níže.

1. Zapněte teploměr pomocí tlačítka zapnutí a měření.
2. Stiskněte tlačítko paměti a zapnutí/vypnutí zvuku po dobu přibližně 2 sekund.
3. Pokud zvuk zapínáme, teploměr vydá pípnutí. Pokud zvuk naopak vypínáme, na displeji se zobrazí symbol vypnutého zvuku.

### Nastavení dospělého nebo dětského režimu

Teploměr nabízí možnost vybrat si pro měření teploty z čela a měření teploty z ucha mezi dospělým a dětským režimem. Dětský režim je uzpůsoben pro osoby mladší 12 let.

Vámi požadovaný režim si můžete vybrat pomocí tlačítka režim dospělý/dětský. Při zapnutém dětském režimu je na displeji zobrazen symbol „miminka“.

## 5. POKYNY PRO MĚŘENÍ TEPLoty

Aby bylo zajištěno, že odečet zobrazuje tělesnou teplotu vždy přesně, musíte vzít v úvahu následující faktory, které mohou ovlivnit měření.

1. Je důležité znát běžnou teplotu každého jedince, v dobré kondici. To je jediný způsob, jak přesně diagnostikovat horečku. Chcete-li určit normální teplotu, proveďte několik měření teploty, když je jedinec zdravý. Teplotu změřte pomocí standardního digitálního teploměru pro potvrzení.
2. Před měřením musí být uživatel uvnitř 30 minut. Poznámka: Uživatelé a teploměr by měli být ve stejném prostředí teploty po dobu nejméně 10 minut před provedením měření.
3. Uživatelé by neměli pít, jíst ani být fyzicky aktivní, například koupání, sprchování, šamponování a sušení vlasů před měřením. Před každým měřením si sundejte jakoukoli pokrývku hlavy, odstraňte vlasy z čela a počkejte 10 minut, než začnete měřit.
4. Oleje nebo kosmetika na čele mohou mít nižší teplotu čtení než je skutečná teplota těla.
5. Držení ruky na čele po jakoukoli dobu ovlivní výsledek teploty.
6. Neměřte teplotu na zizvené pokožce, otevřené ráně nebo oděrkách.

7. Neměřte teplotu na zpoteném čele. Výsledná teplota může být zkreslená.
8. Neprovádějte měření během kojení dítěte nebo bezprostředně po něm.
9. Nepoužívejte tento teploměr venku.
10. Nenechávejte teploměr v blízkosti míst, která jsou velmi horká, jako je krb a kamna.
11. Snímač teploměru je nejcitlivější částí zařízení. Nedotýkejte se snímače. Přesnost čtení může být ovlivněna, pokud je snímač poškozený nebo špinavý.
12. Pokud je teploměr skladován v prostředí s výrazně jinou teplotou než je místo testování, umístěte jej do místa testování po dobu přibližně 30 minut před použitím.
13. Není určen k použití v prostředí bohatém na kyslík a přítomnost hořlavé anestetické směsi se vzduchem, kyslíkem nebo oxidem dusičitým.

## 6. MĚŘENÍ TEPLoty

Teploměr nabízí tři režimy měření teploty.

- a) Režim měření osob z čela
- b) Režim měření osob z ucha
- c) Režim měření předmětů

Mezi režimy můžete přepínat pomocí tlačítka režim měření. Zvolený režim poznáte podle symbolu na displeji.

Samotný proces měření teploty je velmi jednoduchý. Postupujte dle návodu níže.

1. Stiskněte tlačítko zapnutí a měření. Teploměr se zapne.
2. Na displeji se zobrazí právě nastavené režimy měření a teploměr je ihned připraven k měření.
3. a) V režimu měření osob z čela zaměřte teploměr do středu čela s odstupem 1 až 3 cm a poté stiskněte tlačítko zapnutí a měření.  
b) V režimu měření osob z ucha je nutné nejprve sundat kryt snímače. Poté zasuňte snímač do zvukovodu a stiskněte tlačítko zapnutí a měření.

**Upozornění:** *Netlačte teploměr do zvukovodu násilím. Může dojít ke zranění zvukovodu. Buďte opatrní při měření teploty u dítěte, jehož zvukovod je malý.*

- c) V režimu měření předmětů zaměřte teploměr do středu předmětu, který chcete měřit, ve vzdálenosti 1 až 2 cm a stiskněte tlačítko zapnutí a měření.
4. Na displeji se vám ukáže naměřená hodnota.
5. Teploměr se automaticky vypne, pokud je v nečinnosti déle než 10 vteřin, aby se prodloužila životnost baterie.

## Barevný a zvukový indikátor teploty

Výsledné naměřené hodnoty jsou při měření z čela a z ucha doprovázené barevným a zvukovým doprovodem.

Když je teplota na čele a uchu mezi 35,0 °C/95,0 °F a 37,5 °C/99,5 °F, ozve se dlouhé pípnutí a indikátor svítí zeleně, což znamená, že je tělesná teplota normální.

Když je teplota na čele mezi 37,6 °C/99,6 °F a 42,2 °C/108,0 °F a teplota ucha je mezi 37,6 °C/99,6 °F a 42,0 °C/107,6 °F, zazní 3 krátká dvojitá pípnutí a indikátor svítí červeně. Tělesná teplota je vysoká. Můžete mít horečku.

## 7. ZOBRAZENÍ NAMĚŘENÝCH HODNOT

Teploměr si dokáže zapamatovat 20 naměřených hodnot. Při překročení kapacity paměti se přemaže nejstarší uchovaný záznam.

Pro zobrazení naměřených hodnot pokračujte dle návodu níže.

1. Zapněte teploměr.
2. Stiskněte tlačítko paměti a zapnutí/vypnutí zvuku. Na displeji se objeví symbol režimu paměti – písmeno „M“.
3. Pomocí tlačítka paměti a zapnutí/vypnutí zvuku můžete přecházet mezi uloženými naměřenými hodnotami. Číslo 1 zobrazuje poslední měření, zatímco číslo 20 ukazuje nejstarší uloženou hodnotu.

## 8. PŘENOS NAMĚŘENÝCH HODNOT DO MOBILNÍHO ZAŘÍZENÍ

Teploměr TrueLife Care Q10 BT umožňuje naměřené hodnoty přenést do mobilního zařízení a mít je tak neustále u sebe. Software automaticky uloží naměřená data a nakreslí graf teplotní křivky, který pomáhá zobrazit stav změny teploty v reálném čase.

Níže naleznete návod, jak postupovat při přenosu hodnot.

Nejdříve je nutné si stáhnout aplikaci, nainstalovat a registrovat se do ní.

1. Stáhněte si do mobilního zařízení zdarma aplikaci, kterou naleznete na odkazu níže. Aplikace je určena pro mobilní zařízení nebo jiná zařízení s operačními systémy Android a iOS.
2. Aplikaci nainstalujte a otevřete.
3. Pokračujte registrací do aplikace. Vyplňte emailovou adresu a heslo. Tyto údaje slouží jako přihlašovací údaje.



[truelife.eu/56915/app](https://truelife.eu/56915/app)

## 9. CHYBOVÁ HLÁŠENÍ A ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

V případě, že se během měření vyskytne některý z níže uvedených problémů, nahleďte do tabulky níže.

Problém	Pravděpodobná příčina	Oprava
Po zapnutí tlakoměru se na displeji nic nezobrazuje.	Baterie jsou vybité.	Vyměňte všechny baterie za nové.
	Baterie jsou špatně vložené.	Zkontrolujte a případně vložte baterie správně tak, aby odpovídala jejich polarita s nákresem v prostoru pro baterie.
Chybová hláška 1 (E1)	Okolní teplota není v rozmezí mezi 10 a 40 °C (50 °F~104 °F).	Umístěte teploměr do místnosti po dobu nejméně 30 minut při pokojové teplotě mezi 10 a 40 °C (50 °F~104 °F).
Hláška „Hi“	V režimu měření na čele: Teplota je vyšší než 42,0 °C (109,4 °F). V režimu měření z ucha: Teplota je vyšší než 42,2 °C (109,4 °F). V režimu měření objektu: Teplota je vyšší než 100 °C (212 °F).	Přečtěte si důkladně pokyny pro měření teploty a poté proveďte nové měření teploty.
Hláška „Lo“	V režimu měření na čele: Naměřená teplota je nižší než 35,0 °C (93,2 °F). V režimu měření z ucha: Naměřená teplota je nižší než 35,0 °C (93,2 °F). V režimu měření objektu: Teplota je nižší než 0 °C (32 °F).	Přečtěte si důkladně pokyny pro měření teploty, ujistěte se, že je snímač čistý a poté proveďte nové měření teploty.

## 10. SPECIFIKACE

Rozsah měření	Tělesná teplota: 35,0°C-42,2°C (93,2°F-109,4°F) Teplota povrchu: 0°C-100°C (32°F-212°F)
Odchylnka měření	Tělesná teplota: ±0,2°C (0,4°F) Teplota povrchu: větší z údajů ±1,0°C (2,0°F)
Vzdálenost měření	Tělesná teplota z čela: 2-3 cm Teplota povrchu: 1-2 cm
Čas měření	≤2 s
Paměť	20 měření
Baterie	2x 1.5V AAA
Provozní podmínky	Teplota: 10°C -40°C (50°F -104°F) Vlhkost: ≤ 95% RH
Podmínky skladování	Teplota: -25°C -55°C (-13°F -131°F), Vlhkost: ≤ 95% RH

Rozměry	155,2 × 39,6 × 49,1 mm
Váha	101 g (s bateriemi)

## BEZPEČNOST PŘI PRÁCI SE ZAŘÍZENÍM:

1. Pozorně si přečtěte připojené bezpečnostní pokyny.
2. Pro správné zacházení s produktem si přečtěte nejaktuálnější verzi manuálu, která je dostupná ke stažení na stránce: [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu).

Tiskové chyby a změny informací vyhrazeny.

**Upozornění:** Tento produkt je určen pro použití v domácnostech a podobném prostředí. Prohlašujeme, že v případě použití výrobku TrueLife Care Q10 BT jako profesionálního zdravotnického prostředku, musí být pravidelně prováděna bezpečnostně technická kontrola (BTK) v těchto intervalech: 24 měsíců po zakoupení výrobku, poté dále každých 12 měsíců.

### Dovozce:

elem6 s.r.o.,  
Braškovská 15, 16100 Praha 6,  
Czech Republic

Made in P.R.C.



CE 0482 RoHS

Model: JPD-FR409-BT



MedPath GmbH  
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany



Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.  
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen,  
Guangdong, China, 518103

Datum poslední revize: 2022-11





# Care Q10 BT

Infrared thermometer

## OBSAH

1. OBSAH BALENIA.....	2
2. POPIS PRODUKTU.....	2
3. INŠTALÁCIA BATÉRIÍ.....	3
4. NASTAVENIA.....	4
5. POKYNY PRE MERANIE TEPLoty.....	4
6. MERANIE TEPLoty.....	5
7. ZOBRAZENIE NAMERANÝCH HODNÔT.....	6
8. PRENOS NAMERANÝCH HODNÔT DO MOBILNÉHO ZARIADENIA.....	6
9. CHYBOVÉ HLÁSENIA A RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	7
10. ŠPECIFIKÁCIA.....	7

## 1. OBSAH BALENIA

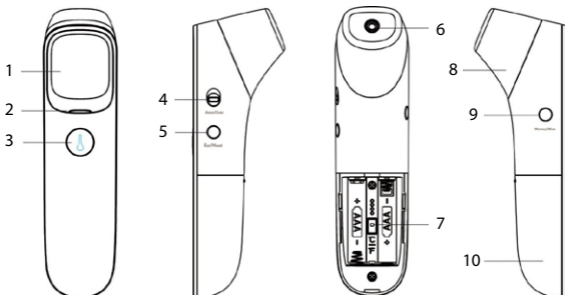
1× Teplomer TrueLife Care Q10 BT  
2× Alkalická batéria AAA  
1× Obal

1× Manuál  
1× Bezpečnostné inštrukcie

Teplomer TrueLife Care Q10 BT využíva technológiu infračerveného žiarenia a dosahuje tak behom okamihu veľmi presné výsledky. Teplomer Care Q10 BT meria telesnú teplotu dvoma možnými spôsobmi, a to z povrchu tela, alebo špeciálnym snímačom na meranie teploty z ucha, pre ešte presnejšie namerané hodnoty.

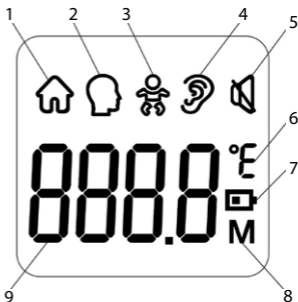
## 2. POPIS PRODUKTU

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1. Displej                       | 6. Snímač                                    |
| 2. Indikátor teploty             | 7. Zmena jednotky merania °C/°F              |
| 3. Tlačidlo zapnutia a merania   | 8. Kryt snímača                              |
| 4. Tlačidlo režim dospelý/detský | 9. Tlačidlo pamäte a zapnutie/vypnutie zvuku |
| 5. Tlačidlo režim merania        | 10. Kryt batérie                             |

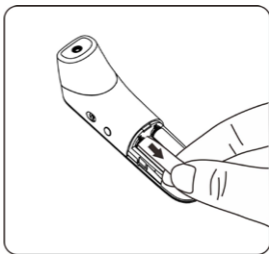
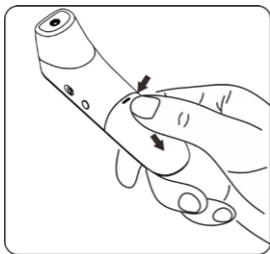


## Popis displeja

1. Symbol merania teploty predmetov
2. Symbol merania teploty z čela
3. Symbol detského režimu
4. Symbol merania teploty z ucha
5. Symbol vypnutého zvuku
6. Symbol jednotky merania
7. Ukazovateľ stavu batérie
8. Symbol režimu pamäť
9. Výsledok merania



## 3. INŠTALÁCIA BATÉRIÍ



Odstráňte kryt batérií na zadnej strane teplomera a vložte 2x batériu AAA. Uistite sa, že sú batérie vložené v správnom smere polarítu podľa nákrasu v priestore pre batérie. Nepoužívajte batérie po uplynutí dátumu spotreby.

Batérie je nutné vymeniť vtedy, ak sa po zapnutí teplomera objaví na displeji indikátor vybitých batérií. Indikátor signalizuje nízku hladinu energie v batériách. Pri kriticky nízkej hladine energie v batériách, zariadenie nevykoná meranie.

V prípade, že nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.

## 4. NASTAVENIA

### Nastavenie jednotiek teploty

Teplomer umožňuje namerané hodnoty zobrazovať v stupňoch Celzia (°C) alebo Fahrenheit (°F).

Keď je teplomer vypnutý, odstráňte kryt batérie a vyberte si na prepínači medzi batériami vami požadovanú jednotku merania. Pre meráciu jednotku Celzia (°C) nastavte prepínač nahor a pre Fahrenheit (°F) nastavte prepínač smerom dolu.

### Nastavenie zvuku

Meranie môže byť sprevádzané zvukovým signálom. Pre zapnutie/vypnutie zvukového signálu pokračujte podľa návodu nižšie.

1. Zapnite teplomer pomocou tlačidla zapnutia a merania.
2. Stlačte tlačidlo pamäte a zapnutie/vypnutie zvuku po dobu približne 2 sekúnd.
3. Ak zvuk zapíname, teplomer vydá pípnutie. Pokiaľ zvuk naopak vypíname, na displeji sa zobrazí symbol vypnutého zvuku.

### Nastavenie režimu pre dospelého alebo dieťa

Teplomer ponúka možnosť vybrať si pre meranie teploty z čela a meranie teploty z ucha medzi dospelým a detským režimom. Detský režim je prispôsobený pre osoby mladšie 12 let.

Vami požadovaný režim si môžete vybrať pomocou tlačidla režim dospelý/detský. Pri zapnutí detskom režime je na displeji zobrazený symbol „bábätko“.

## 5. POKYNY PRE MERANIE TEPLoty

Aby bolo zaistené, že odpočet zobrazuje telesnú teplotu vždy presne, musíte vziať do úvahy nasledujúce faktory, ktoré môžu ovplyvniť meranie.

1. Je dôležité poznať bežnú teplotu každého jedinca, v dobrej kondícii. To je jediný spôsob, ako presne diagnostikovať horúčku. Ak chcete určiť normálnu teplotu, vykonajte niekoľko meraní teploty, keď je jedinec zdravý. Teplotu zmerajte pomocou štandardného digitálneho teplomeru na potvrdenie.
2. Pred meraním musia byť užívatelia vo vnútri 30 minút. Poznámka: Užívatelia a teplomer by mali byť v rovnakom prostredí teploty po dobu najmenej 10 minút pred zkonaním meraní.
3. Užívatelia by nemali piť, jesť ani byť fyzicky aktívni, napríklad kúpanie, sprchovanie, šampónovanie a sušenie vlasov, bezprostredne pred meraním teploty. Pred každým meraním si odstráňte akúkoľvek pokrývku hlavy, odstráňte vlasy z čela a počkajte 10 minút, než začnete merať.
4. Oleje alebo kozmetika na čele môžu mať nižšiu teplotu čítania než je skutočná teplota tela.
5. Držanie ruky na čele po akokoľvek dlhú dobu ovplyvní výsledok teploty.
6. Nemerajte teplotu na zjazvenej pokožke, otvorenej rane alebo odreninách.

7. Nemerajte teplotu na spotenom čele. Výsledná teplota môže byť skreslená.
8. Nevykonávajte meranie behom kojenja dieťaťa alebo bezprostredne po ňom.
9. Nepoužívajte tento teplomer vonku.
10. Nenechávajte teplomer v blízkosti miest, ktoré sú veľmi horúce, ako je krb a kachle.
11. Snímač teplomera je najcitlivejšou časťou zariadenia. Nedotýkajte sa snímača. Presnosť čítania môže byť ovplyvnená, pokiaľ je snímač poškodený alebo špinavý.
12. V prípade, že je teplomer skladovaný v prostredí s výrazne inou teplotou než je miesto testovania, umiestnite ho do miesta testovania po dobu približne 30 minút pred použitím.
13. Nie je určený na použitie v prostredí bohatom na kyslík a s prítomnosťou horľavých anestetických zmesí so vzduchom, kyslíkom alebo oxidom dusičitým.

## 6. MERANIE TEPLOTY

Teplomer ponúka tri režimy merania teploty.

- a) Režim merania osôb z čela
- b) Režim merania osôb z ucha
- c) Režim merania predmetov

Medzi režimami môžete prepínať pomocou tlačidla režim merania. Zvolený režim poznáte podľa symbolu na displeji.

Samotný proces merania teploty je veľmi jednoduchý. Postupujte podľa návodu nižšie.

1. Stlačte tlačidlo zapnutia a merania. Teplomer sa zapne.
2. Na displeji sa zobrazia práve nastavené režimy merania a teplomer je ihneď pripravený na meranie.
3. a) V režime merania osôb z čela namierte teplomerom do stredu čela s odstupom 1 až 3 cm a potom stlačte tlačidlo zapnutia a merania.  
b) V režime merania osôb z ucha je nutné najskôr odstrániť kryt snímača. Potom zasuňte snímač do zvukovodu a stlačte tlačidlo zapnutia a merania.

**Upozornenie:** *Netlačte teplomer do zvukovodu násilím. Môže dôjsť k poraneniu zvukovodu. Buďte opatrní pri meraní teploty dieťaťa, ktorého zvukovod je malý.*

- c) V režime merania predmetov namierte teplomerom do stredu predmetu, ktorý chcete merať, vo vzdialenosti 1 až 2 cm a stlačte tlačidlo zapnutia a merania.
4. Na displeji sa vám ukáže nameraná hodnota.
5. Teplomer sa automaticky vypne, ak je nečinný dlhšie ako 10 sekúnd, aby sa predĺžila životnosť batérie.

### Farebný a zvukový indikátor teploty

Výsledné namerané hodnoty sú pri meraní z čela a z ucha sprevádzané farebným a zvukovým sprievodom.

Ak je teplota na čele a uchu medzi 35,0 °C/95,0 °F a 37,5 °C/99,5 °F, ozve sa dlhé pípnutie a indikátor svieti zelenou farbou, čo znamená, že je telesná teplota normálna.

Ak je teplota na čele medzi 37,6 °C/99,6 °F a 42,2 °C/108,0 °F a teplota ucha je medzi 37,6 °C/99,6 °F a 42,0 °C/107,6 °F, zaznejú 3 krátke dvojité pípnutia a indikátor svieti červenou farbou. Telesná teplota je vysoká. Môžete mať horúčku.

## 7. ZOBRAZENIE NAMERANÝCH HODNÔT

Teplomer si dokáže zapamätať 20 nameraných hodnôt. Pri prekročení kapacity pamäte sa premaže najstarší uchovaný záznam.

Pre zobrazenie nameraných hodnôt pokračujte podľa návodu nižšie.

1. Zapnite teplomer.
2. Stlačte tlačidlo pamäte a zapnutie/vypnutie zvuku. Na displeji sa objaví symbol režimu pamäte – písmeno „M“.
3. Pomocou tlačidla pamäte a zapnutia/vypnutia zvuku môžete prechádzať medzi uloženými nameranými hodnotami. Číslo 1 zobrazuje posledné meranie, zatiaľ čo číslo 20 ukazuje najstaršiu uloženú hodnotu.

## 8. PRENOS NAMERANÝCH HODNÔT DO MOBILNÉHO ZARIADENIA

Teplomer TrueLife Care Q10 BT umožňuje namerané hodnoty preniesť do mobilného zariadenia a mať ich tak neustále pri sebe. Software automaticky uloží namerané dáta a nakreslí graf teplotnej krivky, ktorý pomáha zobraziť stav zmeny teploty v reálnom čase.

Nižšie nájdete návod, ako postupovať pri prenose hodnôt.

Najskôr je nutné si stiahnuť aplikáciu, nainštalovať ju a registrovať sa do nej.

1. Stiahnite si do mobilného zariadenia zdarma aplikáciu, ktorú nájdete na odkaze nižšie. Aplikácia je určená pre mobilné zariadenia alebo iné zariadenia s operačnými systémami Android a iOS.
2. Aplikáciu nainštalujte a otvorte.
3. Pokračujte registráciou do aplikácie. Vyplňte emailovú adresu a heslo. Tieto údaje slúžia ako prihlasovacie údaje.



[truelife.eu/56915/app](https://truelife.eu/56915/app)

## 9. CHYBOVÉ HLÁSENIA A RIEŠENIE PROBLÉMOV

V prípade, že sa behom meraní vyskytne niektorý z nižšie uvedených problémov, nahliadnite do tabuľky nižšie.

Problém	Pravdepodobná príčina	Oprava
Po zapnutí tlakomeru sa na displeji nič nezobrazuje.	Batérie sú vybité.	Vymeňte všetky batérie za nové.
	Batérie sú nesprávne vložené.	Skontrolujte a prípadne vložte batérie správne tak, aby odpovedala ich polarita s nákrskom v priestore pre batérie.
Chybová hláška 1 (E1)	Okolité teplota nie je v rozmedzí medzi 10 a 40 °C (50 °F~104 °F).	Umiestnite teplomer do miestnosti po dobu najmenej 30 minút pri izbovej teplote medzi 10 a 40 °C (50 °F~104 °F).
Hláška „Hi“	V režime merania na čele: Teplota je vyššia než 42,0 °C (109,4 °F). V režime merania z ucha: Teplota je vyššia než 42,2 °C (109,4 °F). V režime merania objektu: Teplota je vyššia než 100 °C (212 °F).	Prečítajte si dôkladne pokyny pre meranie teploty a potom vykonajte nové meranie teploty.
Hláška „Lo“	V režime merania na čele: Nameraná teplota je nižšia než 35,0 °C (93,2 °F). V režime merania z ucha: Nameraná teplota je nižšia než 35,0 °C (93,2 °F). V režime merania objektu: Teplota je nižšia než 0 °C (32 °F).	Prečítajte si dôkladne pokyny pre meranie teploty, uistite sa, že je snímač čistý a potom vykonajte nové meranie teploty.

## 10. ŠPECIFIKÁCIA

Rozsah meraní	Telesná teplota: 35,0°C–42,2°C (93,2°F–109,4°F) Teplota povrchu: 0°C–100°C (32°F–212°F)
Odchýlka meraní	Telesná teplota: ±0,2°C (0,4°F) Teplota povrchu: väčší z údajov ±1,0°C (2,0°F)
Vzdialenosť meraní	Telesná teplota z čela: 2–3 cm Teplota povrchu: 1–2 cm
Čas meraní	≤2 s
Pamäť	20 meraní
Batérie	2x 1.5V AAA
Prevádzkové podmienky	Teplota: 10°C –40°C (50°F –104°F), Vlhkosť: ≤ 95% RH
Podmienky skladovania	Teplota: -25°C –55°C (-13°F –131°F), Vlhkosť: ≤ 95% RH

Rozmery	155,2 × 39,6 × 49,1 mm
Váha	101 g (s batériami)

## BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI SO ZARIADENÍM:

1. Pozorne si prečítajte pripojené bezpečnostné pokyny.
2. Pre správne zaobchádzanie s produktom si prečítajte aktuálnu verziu manuálu, ktorá je dostupná na stiahnutie na stránke: [www.trueulife.eu](http://www.trueulife.eu).

Tlačové chyby a zmeny informácií vyhradené.

*Upozornenie: Tento produkt je určený pre použitie v domácnostiach a podobnom prostredí. Prehlasujeme, že v prípade použitia výrobku TrueLife Care Q10 BT ako profesionálneho zdravotníckeho prostriedku, musí byť pravidelne vykonávaná bezpečnostne technická kontrola (BTK) v týchto intervaloch: 24 mesiacov po zakúpení výrobku, potom ďalej každých 12 mesiacov.*

### Dovozca:

elem6 s.r.o.,  
Braškovská 15, 16100 Praha 6,  
Czech Republic

Made in P.R.C.



CE 0482 RoHS

Model: JPD-FR409-BT



MedPath GmbH  
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany



Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.  
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen,  
Guangdong, China, 518103

Dátum poslednej revízie: 2022-11





# Care Q10 BT

Infrared thermometer

## ZAWARTOŚĆ

1. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU.....	2
2. OPIS PRODUKTU.....	2
3. INSTALACJA BATERII.....	3
4. USTAWIENIE .....	4
5. INSTRUKCJE POMIARU TEMPERATURY.....	4
6. POMIAR TEMPERATURY.....	5
7. WYŚWIETLENIE WYNIKÓW POMIARU.....	6
8. PRZESYŁANIE WYNIKÓW POMIARU DO URZĄDZENIA MOBILNEGO.....	6
9. KOMUNIKATY BŁĘDÓW I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW .....	7
10. SPECYFIKACJA .....	7

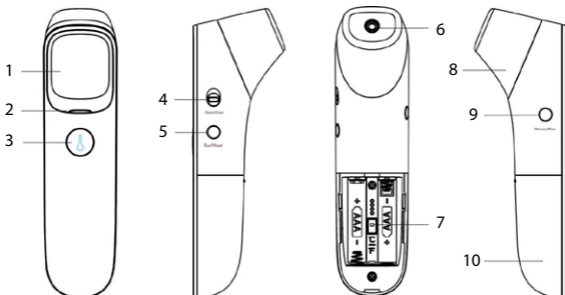
## 1. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1× Termometr TrueLife Care Q10 BT	1× Instrukcja
2× Bateria alkaliczna AAA	1× Wskazówki bezpieczeństwa
1× Opakowanie	

A TrueLife Care Q10 BT hőmérő az infravörös technológia alkalmazásával nagyon pontos eredményt ad egy pillanat alatt. A Care Q10 BT hőmérő kétféle módon méri a testhőmérsékletet, a test felületén, vagy egy speciális fülhőmérséklet-érzékelővel, hogy még pontosabb legyen a mért érték.

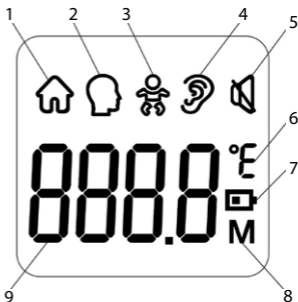
## 2. OPIS PRODUKTU

1. Wyświetlacz
2. Wskaźnik temperatury
3. Przycisk włączenia i pomiaru
4. Przycisk tryb osoba dorosła/dziecko
5. Przycisk tryb pomiaru
6. Czujnik
7. Zmiana jednostki pomiaru °C/°F
8. Pokrywa czujnika
9. Przycisk pamięci oraz włączenia/ wyłączenia dźwięku
10. Pokrywa baterii

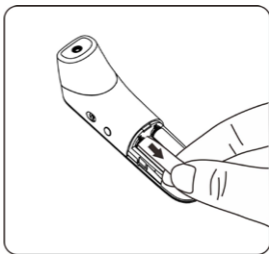
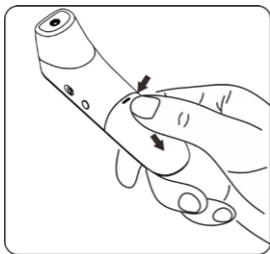


## Opis wyświetlacza

1. Symbol pomiaru temperatury przedmiotów
2. Symbol pomiaru temperatury na czole
3. Symbol trybu dziecko
4. Symbol pomiaru temperatury w uchu
5. Symbol wyłączonego dźwięku
6. Symbol jednostki pomiaru
7. Wskaźnik stanu baterii
8. Symbol trybu pamięć
9. Wynik pomiaru



## 3. INSTALACJA BATERII



Usuń pokrywę baterii na tylnej stronie termometru i włóż 2 baterie AAA. Upewnij się, że baterie są włożone z zachowaniem właściwej biegunowości, zgodnie ze schematem w komorze baterii. Nie używaj baterii po upływie daty ważności.

Baterie należy wymienić, jeśli po włączeniu termometru na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik rozładowanej baterii. Wskaźnik sygnalizuje niski poziom energii w bateriach. Gdy poziom naładowania baterii jest krytycznie niski, urządzenie nie wykonuje pomiarów.

Jeśli nie będziesz używać urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij baterie.

## 4. USTAWIENIE

### Ustawienie jednostek temperatury

Termometr umożliwia wyświetlenie wartości pomiaru w stopniach Celsjusza (°C) lub Fahrenheita (°F).

Gdy termometr jest wyłączony, zdejmij pokrywę baterii i wybierz żądaną jednostkę miary na przełączniku między bateriami. Ustaw przełącznik w górę dla stopni Celsjusza (°C) a dla stopni Fahrenheita (°F) ustaw przełącznik w dół.

### Ustawienie dźwięku

Pomiarowi może towarzyszyć sygnał dźwiękowy. Aby włączyć/wyłączyć sygnał dźwiękowy postępuj zgodnie z poniższą instrukcją.

1. Włącz termometr przyciskiem włączenia i pomiaru.
2. Naciśnij przycisk pamięci i włączenia / wyłączenia przez okres około 2 sekund.
3. Jeśli włączymy dźwięk, termometr wyda sygnał dźwiękowy. Jeśli wyłączymy dźwięk, na wyświetlaczu pojawi się symbol wyłączzonego dźwięku.

### Ustawienie trybu osoby dorosłej lub dziecka

Termometr oferuje opcję wyboru między pomiarem temperatury na czole i pomiarem temperatury w uchu w trybie dla dorosłych i dziecka. Tryb dziecka jest dostosowany dla osób poniżej 12 roku życia.

Żądany tryb można wybrać za pomocą przycisku trybu osoby dorosłej / dziecka. Gdy tryb dziecka jest włączony, na wyświetlaczu pojawia się symbol „niemowlaka”.

## 5. INSTRUKCJE POMIARU TEMPERATURY

Aby mieć pewność, że odczyt zawsze dokładnie pokazuje temperaturę ciała, należy wziąć pod uwagę następujące czynniki, które mogą mieć wpływ na pomiar.

1. Ważne jest, aby znać normalną temperaturę każdego osobnika w dobrym stanie. To jedyny sposób na dokładne zdiagnozowanie gorączki. Aby określić normalną temperaturę, wykonaj kilka pomiarów temperatury, gdy dana osoba jest zdrowa. Zmierz temperaturę standardowym termometrem cyfrowym w celu potwierdzenia.
2. Przed pomiarem użytkownicy muszą być przez 30 minut wewnątrz pomieszczenia. Uwaga: Użytkownicy i termometr powinni znajdować się w tej samej temperaturze otoczenia przez co najmniej 10 minut przed wykonaniem pomiarów.
3. Przed pomiarem użytkownicy nie powinni pić, jeść ani być aktywni fizycznie, np. kąpać się, brać prysznic, myć głowę i suszyć włosy. Przed każdym pomiarem należy zdjąć wszelkie nakrycia głowy, usunąć włosy z czoła i odczekać 10 minut.
4. Olejki lub kosmetyki na czole mogą mieć niższą temperaturę odczytu niż rzeczywista temperatura ciała.
5. Trzymanie ręki na czole w dowolnym momencie wpłynie na wynik temperatury.
6. Nie mierzyć temperatury na skórze z bliznami, otwartych ranach lub otarciach.

7. Nie mierzyć temperatury na spoconym czole. Wynik temperatury może być zniekształcony.
8. Nie mierzyć podczas karmienia piersią lub bezpośrednio po karmieniu.
9. Nie używać tego termometru na zewnątrz.
10. Nie zostawiać termometru w pobliżu miejsc bardzo gorących, takich jak kominek i piec.
11. Czujnik termometru jest najbardziej wrażliwą częścią urządzenia. Nie dotykać czujnika. Na dokładność odczytu może mieć wpływ uszkodzenie lub zabrudzenie czujnika.
12. Jeśli termometr jest przechowywany w środowisku o znacznie innej temperaturze niż miejsce badania, przed użyciem umieścić go w miejscu badania na około 30 minut.
13. Nie jest przeznaczony do użytku w środowisku bogatym w tlen oraz w obecności palnej mieszanki środków znieczulających z powietrzem, tlenem lub dwutlenkiem azotu.

## 6. POMIAR TEMPERATURY

Termometr przedstawia trzy tryby pomiaru temperatury.

- a) Tryb pomiaru na czole
- b) Tryb pomiaru w uchu
- c) Tryb pomiaru przedmiotów

Między trybami można przełączać za pomocą przycisku trybu pomiaru. Wybrany tryb można rozpoznać po symbolu na wyświetlaczu.

Sam proces pomiaru temperatury jest bardzo prosty. Postępuj z poniższą instrukcją.

1. Naciśnij przycisk włączenia i pomiaru. Termometr zostanie włączony.
2. Wyświetlacz pokazuje aktualnie ustawione tryby pomiaru, a termometr jest natychmiast gotowy do pomiaru.
3. a) W trybie pomiaru na czole wyceluj termometr w środek czoła w odległości od 1 do 3 cm, a następnie wciśnij przycisk włączenia i pomiaru.  
b) W trybie pomiaru w uchu należy najpierw zdjąć nakładkę czujnika. Następnie włóż czujnik do przewodu słuchowego i naciśnij przycisk włączenia i pomiaru.

**Uwaga:** Nie wciskać termometru na siłę do przewodu słuchowego. Przewód słuchowy może ulec uszkodzeniu. Zachować ostrożność podczas pomiaru temperatury dziecka, którego przewód słuchowy jest mały.

- c) W trybie pomiaru przedmiotów skieruj termometr na środek przedmiotu, który chcesz zmierzyć w odległości od 1 do 2 cm i naciśnij przycisk włączenia i pomiaru.
4. Wyświetlacz pokazuje zmierzoną wartość.
5. Termometr wyłączy się automatycznie, jeśli będzie bezczynny przez ponad 10 sekund, aby wydłużyć żywotność baterii.

## Kolorowy i dźwiękowy wskaźnik temperatury

Wynikowi pomiaru przy pomiarze na czole i w uchu towarzyszy kolor i dźwięk.

Gdy temperatura na czole i w uchu waha się pomiędzy 35,0°C/95,0°F i 37,5°C/99,5°F, pojawi się długi dźwięk, a wskaźnik świeci na zielono, co oznacza, że temperatura ciała jest w normie.

Gdy temperatura na czole waha się pomiędzy 37,6°C/99,6°F i 42,2°C/108,0°F a temperatura ucha waha się pomiędzy 37,6°C/99,6°F i 42,0°C/107,6°F, pojawią się 3 krótkie podwójne sygnały dźwiękowe, a wskaźnik świeci na czerwono. Temperatura ciała jest wysoka. Możesz mieć gorączkę.

## 7. WYŚWIETLENIE WYNIKÓW POMIARU

Termometr może zapamiętać 20 zmierzonych wartości. Po przekroczeniu pojemności pamięci najstarszy zachowany zapis zostanie nadpisany.

Aby wyświetlić zmierzone wartości należy postępować zgodnie z poniższą instrukcją.

1. Włącz termometr.
2. Naciśnij przycisk pamięci oraz włączenia/wyłączenia dźwięku. Na wyświetlaczu pojawi się symbol trybu pamięci – litera „M”.
3. Za pomocą przycisku pamięci oraz włączenia / wyłączenia dźwięku można przełączyć między zapisanymi wartościami pomiaru. Numer 1 pokazuje ostatni pomiar, a numer 20 pokazuje najstarszą zapisaną wartość.

## 8. PRZESYŁANIE WYNIKÓW POMIARU DO URZĄDZENIA MOBILNEGO

Termometr Truelife Care Q10 BT umożliwia przesyłanie zmierzonych wyników do urządzenia mobilnego, dzięki temu można je mieć zawsze pod ręką. Oprogramowanie automatycznie zapisuje zmierzone dane i rysuje wykres krzywej temperatury, co pomaga w wyświetlaniu stanu zmian temperatury w czasie rzeczywistym.

Niżej znajduje się instrukcja, jak postępować podczas przesyłania wyników.

Najpierw należy pobrać aplikację, zainstalować i zarejestrować się do niej.

1. Pobierz bezpłatną aplikację do urządzenia mobilnego pod poniższym linkiem. Aplikacja przeznaczona jest do urządzeń mobilnych lub innych urządzeń z systemami operacyjnymi Android i iOS.
2. Zainstaluj i otwórz aplikację.
3. Kontynuuj, rejestrując się do aplikacji. Wpisz adres e-mailowy i hasło. Dane te służą jako dane logowania.



[truelife.eu/56915/app](https://truelife.eu/56915/app)

## 9. KOMUNIKATY BŁĘDÓW I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli podczas pomiaru wystąpi którykolwiek z poniższych problemów, zapoznaj się z poniższą tabelą.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Naprawa
Po włączeniu termometru nic nie wyświetla się na wyświetlaczu.	Wyładowane baterie.	Wymień wszystkie baterie na nowe.
	Nieprawidłowo włożone baterie.	Sprawdź i w razie potrzeby włóż baterie prawidłowo, tak aby ich biegunowość była zgodna z rysunkiem w komorze baterii.
Komunikat błędu 1 (E1)	Temperatura otoczenia nie mieści się w zakresie pomiędzy 10 i 40°C (50°F~104°F).	Umieść termometr w pomieszczeniu na co najmniej 30 minut w temperaturze pokojowej między 10 i 40°C (50°F~104°F).
Komunikat „Hi”	W trybie pomiaru na czole: Temperatura jest wyższa niż 42,0°C (109,4°F). W trybie pomiaru w uchu: Temperatura jest wyższa niż 42,2°C (109,4°F). W trybie pomiaru przedmiotu: Temperatura jest wyższa niż 100°C (212°F).	Uważnie przeczytaj instrukcję pomiaru temperatury, a następnie wykonaj nowy pomiar temperatury.
Komunikat „Lo”	W trybie pomiaru na czole: Zmierzona temperatura jest niższa niż 35,0°C (93,2°F). W trybie pomiaru w uchu: Zmierzona temperatura jest niższa niż 35,0°C (93,2°F). W trybie pomiaru przedmiotu: Temperatura jest niższa niż 0°C (32°F).	Uważnie przeczytaj instrukcję pomiaru temperatury, upewnij się, że czujnik jest czysty i następnie wykonaj nowy pomiar temperatury.

## 10. SPECYFIKACJA

Zakres pomiaru	Temperatura ciała: 35,0°C-42,2°C (93,2°F -109,4°F) Temperatura powierzchni: 0°C-100°C (32°F -212°F)
Odchylenie pomiaru	Temperatura ciała: ±0,2°C (0,4°F) Temperatura powierzchni: większe z danych ±1,0°C (2,0°F)
Odległość pomiaru	Temperatura ciała na czole: 2-3 cm Temperatura powierzchni: 1-2 cm
Czas pomiaru	≤2 s

Pamięć	20 pomiarów
Bateria	2x 1.5V AAA
Warunki pracy	Temperatura: 10°C–40°C (50°F–104°F), Wilgotność: ≤ 95% RH
Warunki przechowywania	Temperatura: -25°C–55°C (-13°F–131°F), Wilgotność: ≤ 95% RH
Wymiary	155,2 × 39,6 × 49,1 mm
Masa	101 g (z bateriami)

## BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS PRACY Z URZĄDZENIEM:

1. Przeczytaj uważnie załączone wskazówki bezpieczeństwa.
2. W celu prawidłowego obchodzenia się z produktem należy zapoznać się z najnowszą wersją instrukcji, która jest dostępna do pobrania na stronie: [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu).

Błędy w druku i zmiany informacji zastrzeżone.

*Uwaga: Niniejszy produkt jest przeznaczony do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych środowiskach. Oświadczamy, że w przypadku stosowania produktu TrueLife Care Q10 BT jako profesjonalnego wyrobu medycznego należy regularnie przeprowadzać kontrolę bezpieczeństwa (BTK) w następujących odstępach czasu: 24 miesiące od zakupu produktu, następnie co 12 miesięcy.*

### Importer:

elem6 s.r.o.,  
Braškovská 15, 16100 Praga 6,  
Czech Republic

Made in P.R.C.



**CE** 0482 **RoHS**

Model: JPD-FR409-BT



MedPath GmbH  
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany



Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.  
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen,  
Guangdong, China, 518103

Data ostatniej aktualizacji: 2022-11





---

# Care Q10 BT

Infrared thermometer

## TARTALMA

1. A CSOMAGOLÁS TARTALMA .....	2
2. TERMÉKLEÍRÁS.....	2
3. AZ ELEMEK BEHELYEZÉSE.....	3
4. BEÁLLÍTÁSOK.....	4
5. HŐMÉRSÉKLET MÉRÉSI UTASÍTÁSOK.....	4
6. HŐMÉRSÉKLETMÉRÉS.....	5
7. MÉRT ÉRTÉKEK KIJELZÉSE.....	6
8. A MÉRT ÉRTÉKEK TOVÁBBÍTÁSA MOBIL ESZKÖZRE .....	6
9. HIBAÜZENETEK ÉS HIBAMEGSZÜNTETÉS .....	7
10. MŰSZAKI ADATOK .....	7

## 1. A CSOMAGOLÁS TARTALMA

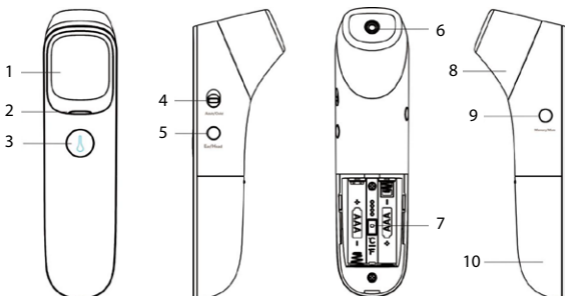
1x TrueLife Care Q10 BT hőmérő  
2 db AAA alkáli elem  
1x csomagolás

1x használati útmutató  
1x biztonsági utasítások

A TrueLife Care Q10 BT hőmérő az infravörös technológia alkalmazásával nagyon pontos eredményt ad egy pillanat alatt. A Care Q10 BT hőmérő kétféle módon méri a testhőmérsékletet, a test felületén, vagy egy speciális fülhőmérséklet-érzékelővel, hogy még pontosabb legyen a mért érték.

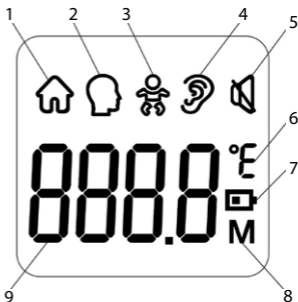
## 2. TERMÉKLEÍRÁS

1. Kijelző
2. Hőmérséklet jelzőfény
3. Bekapcsolás és mérés gomb
4. Felnőtt/gyermek mód gomb
5. Mérés üzemmód gomb
6. Hőérzékelő
7. °C/°F mérési mértékegység módosítása
8. Érzékelő burkolata
9. Nyomja meg a hang „be-/kikapcsolása” gombot.
10. Elemház fedele

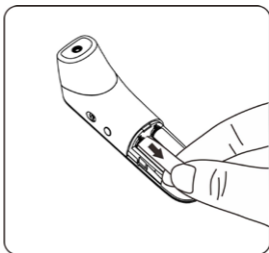
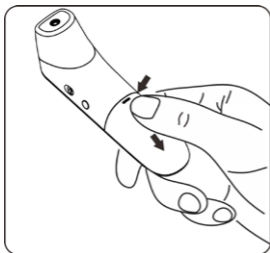


## A kijelző leírása

1. Tárgyak hőmérsékletének mérése szimbólum
2. Homlok-hőmérő mód szimbólum
3. Baba mód szimbólum
4. Fül-hőmérő mód szimbólum
5. Kikapcsolt hang szimbólum
6. Mérési mértékegység szimbólumok
7. Elemállapot jelző
8. Memória üzemmód szimbólum
9. Mérési eredmény



## 3. AZ ELEMEK BEHELYEZÉSE



Távolítsa el az elemház fedelét a hőmérő hátoldalán, és helyezzen be 2 db AAA elemet. Ellenőrizze le, hogy a behelyezett elemek polaritása megfelel az elemtérben található jeleknek. Soha ne használjon lejárt élettartamú elemeket.

Az elemeket ki kell cserélni, ha a hőmérő bekapcsolásakor a kijelzőn megjelenik az alacsony töltöttségi szint jelzés. A jelzés az elemek alacsony energiaszintjére utal. Az elemek kritikusan alacsony energiaszintje esetén a készülék nem végez mérést.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, vegye ki belőle az elemeket.

## 4. BEÁLLÍTÁSOK

### Hőmérsékleti egységek beállítása

A hőmérő lehetővé teszi a leolvasott értékek Celsius (°C) vagy Fahrenheit (°F) fokban történő megjelenítését.

Kikapcsolt állapotú hőmérő esetén vegye le az elemház fedelét, és az elemek között lévő kapcsolón válassza ki a kívánt mértékegységet. Celsius (°C) mértékegységhez állítsa a kapcsolót felfelé, Fahrenheit (°F) mértékegységhez pedig lefelé.

### Hangbeállítások

Az értesítést hangjelzés is kísérheti. Folytassa a hangjelzés alábbi utasítások szerinti be- és kikapcsolását.

1. Kapcsolja be a hőmérőt a bekapcsoló és a mérés gomb segítségével.
2. Nyomja meg körülbelül 2 másodpercig a memória és a hang be/ki kapcsolása gombot.
3. A hang bekapcsolásakor a hőmérő sípol. Ha a hang kikapcsolt állapotban van, a kijelzőn megjelenik a kikapcsol hang szimbólum.

### Felnőtt vagy gyermek mód beállítása

Homlok- és fül-hőmérséklet mérés esetén a hőmérő felnőtt és gyermek üzemmód közötti választást tesz lehetővé. A gyermek mód 12 év alatti felhasználók számára alkalmas.

A kívánt üzemmódot a felnőtt/gyermek üzemmód gomb segítségével választhatja ki. Bekapcsolt baba üzemmód esetén a kijelzőn „baba” szimbólum látható.

## 5. HŐMÉRSÉKLET MÉRÉSI UTASÍTÁSOK

Annak érdekében, hogy a leolvasás mindig pontosan mutassa a testhőmérsékletet, figyelembe kell venni a mérést befolyásoló következő tényezőket.

1. Fontos tudni minden személy standard hőmérsékletét, jó erőnléti állapotban. Ez a láz pontos diagnosztizálásának egyetlen módja. A normál hőmérséklet meghatározásához többször mérje meg az egészséges egyén hőmérsékletét. Ellenőrzési céllal mérje meg a hőmérsékletet szabványos digitális hőmérővel.
2. A felhasználóknak a mérés előtti utolsó 30 percben belső térben kell tartózkodniuk. Megjegyzés: A felhasználóknak és a hőmérőnek a mérés előtt legalább 10 percig azonos hőmérsékletű környezetben kell lenniük.
3. Mérés előtt ajánlatos elkerülni az ivást, evést, a fizikai tevékenységet, például fürdést, zuhanyozást, sampon használatát és hajszárítást. Minden mérés előtt vegye le minden a fejedőt, igazítsa meg úgy a haját, hogy ne érjen a homlokához, és várjon 10 percet a mérés előtt.
4. A homlokon lévő olajok vagy kozmetikumok alacsonyabb hőmérsékletet mutathatnak, mint a tényleges testhőmérséklet.
5. Ha a kezét bármikor a homlokán tartja, az befolyásolja a hőmérséklet eredményét.

6. Ne mérje a hőmérsékletet heges bőrön, nyílt seben vagy horzsoláson.
7. Soha ne mérje a hőmérsékletet izzadt homlokokon. A kapott hőmérséklet torzulhat.
8. Ne mérje a hőmérsékletet szoptatás alatt vagy közvetlenül szoptatás után.
9. Ne használja ezt a hőmérőt a szabadban.
10. Ne hagyja a hőmérőt nagyon forró helyek, például kandalló és tűzhely közelében.
11. A hőmérő érzékelője a készülék legérzékenyebb része. Ne érintse meg az érzékelőt. Ha az érzékelő sérült vagy piszkos, a rosszabbodhat a leolvasási pontosság.
12. Ha a hőmérőt a hőmérés helyszínétől jelentősen eltérő hőmérsékletű környezetben tárolja, használat előtt helyezze körülbelül 30 percre a hőmérés helyszínére.
13. Nem használható oxigéndús környezetben, sem gyúlékony érzéstelenítőt és oxigént vagy nitrogén-dioxidot tartalmazó keverékben gazdag levegőben.

## 6. HŐMÉRSÉKLETMÉRÉS

A hőmérő három hőmérséklet-mérési módot kínál.

- a) Homlok-hőmérő mód
- b) Fül-hőmérő mód
- c) Tárgymérési mód

Az egyes üzemmódok között a mérési mód választógomb segítségével válthat. A kiválasztott üzemmódot a kijelzőn látható szimbólum alapján azonosíthatja.

Maga a hőmérséklet mérési folyamata nagyon egyszerű. Az alábbi használati utasítás szerint járjon el!

1. Nyomja meg a bekapcsolás és mérés gombot. A hőmérő bekapcsol.
2. A kijelzőn megjelennek az aktuálisan beállított mérési módok, és a hőmérő azonnal készen áll a mérésre.
3. a) Homlok-hőmérő módban célozza a hőmérőt a homlok közepére 1-3 cm távolságban, majd nyomja meg a bekapcsolás és mérés gombot.  
b) Fül-hőmérő módban először el kell távolítani az érzékelő fedelét. Ezután helyezze be az érzékelőt a hallójáratba, és nyomja meg a bekapcsolás és mérés gombot.

**Figyelem:** Ne erőltesse a hőmérőt a hallójáratba. Megsérülhet a hallójárat. Fokozott körültekintéssel járjon el, ha olyan gyermeknél méri a hőmérsékletet, akinek kicsi a hallójárat.

- c) Tárgy-hőmérő módban célozza a hőmérőt 1-2 cm távolságból a mérni kívánt tárgy közepére.
4. A kijelzőn megjelenik a mért érték.
5. Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében a hőmérő automatikusan kikapcsol, ha 10 másodpercnél hosszabb ideig nincs használatban.

## Színes és hangos hőmérséklet-mutató

A homlokon és a fülben mért értékeket színek és hangjelzés kíséri.

Amikor a homlok és a fül hőmérséklete 35,0 °C/95,0 °F és 37,5 °C/99,5 °F közötti tartományba esik, egy hosszú hangjelzés hallatszik és a kijelző zölden világít, jelezve, hogy a testhőmérséklet normális.

Amikor a homlokhőmérséklet 37,6°C/99,6 °F és 42,2 °C/108,0 °F, a fülhőmérséklet pedig 37,6 °C/99,6 °F és 42,0 °C/107,6 °F közötti tartományba esik, 3 rövid dupla hangjelzés szólal meg, és a kijelző pirosan világít. Magas testhőmérséklet. Láza lehet.

## 7. MÉRT ÉRTÉKEK KIJEZÉSE

A vérnyomásmérő 20 mért értéket tud megjegyezni. Ha túllépi a memória kapacitását, a készülék felülírja a legrégebben tárolt adatokat.

A mért értékek megjelenítéséhez kövesse az alábbi utasításokat.

1. Kapcsolja be a hőmérőt.
2. Nyomja meg a memória és a hang „be-/kikapcsolása” gombot. A kijelzőn megjelenik a memória mód szimbóluma - „M” betű.
3. A tárolt mért értékek között a memória és a hang be-/kikapcsolása gomb segítségével léptethet. Az 1. szám az utolsó mérést, míg a 20. a legrégebbi tárolt értéket mutatja.

## 8. A MÉRT ÉRTÉKEK TOVÁBBÍTÁSA MOBIL ESZKÖZRE

A TrueLife Care Q10 BT hőmérő lehetővé teszi a mért értékek mobil eszközre továbbítását, így azok mindig kéznél lehetnek. A szoftver automatikusan elmenti a mért adatokat, és egy hőmérsékleti görbe grafikont rajzol, amely valós időben jeleníti meg a hőmérséklet-változás állapotát.

Az alábbiakban az értékek átvitelére vonatkozó útmutatást talál.

Először le kell töltenie az alkalmazást, majd telepítenie és regisztrálnia kell.

1. Töltse le az ingyenes alkalmazást mobil eszközére az alábbi linkről. Az alkalmazást mobil eszközökre vagy más Android és iOS operációs rendszerű eszközökre tervezték.
2. Telepítse, majd nyissa meg az alkalmazást.
3. Folytassa az alkalmazásba való beregisztrálással. Adja meg e-mail címét és a jelszavát. Ez az információ bejelentkezési információként szolgál.



[truelife.eu/56915/app](https://truelife.eu/56915/app)

## 9. HIBAÜZENETEK ÉS HIBAMEGSZÜNTETÉS

Ha a mérés során az alábbi problémák bármelyike jelentkezik, olvassa el az alábbi táblázatot.

Probléma	Lehetséges ok	Javítás
Amikor a vérnyomásmérő be van kapcsolva, semmi sem látható a kijelzőn.	Az elemek lemerültek. Hibásan behelyezett elemek.	Cserélje ki újakra az elemeket. Ellenőrizze le őket, és szükség esetén helyezze be az elemeket úgy, hogy polaritásuk megfelelően az elemtartó rekeszben látható rajznak.
1. hibaüzenet (E1)	A környezeti hőmérséklet nem 10 és 40°C (50°F - 104°F) közötti.	Hagyja a hőmérőt legalább 30 percig szobahőmérsékleten: 10 és 40°C (50 °F~104 °F) között.
„Hi” üzenet	Homlokon mérés mód: A hőmérséklet magasabb, mint 42,0°C (109,4°F). Fül-hőmérő mód: A hőmérséklet magasabb, mint 42,2°C (109,4°F). Tárgymérés mód: A hőmérséklet magasabb, mint 100°C (212°F).	Gondosan olvassa el a hőmérséklet mérésére vonatkozó utasításokat, majd végezzen új hőmérsékletmérést.
„Lo” üzenet	Homlokon mérés mód: 35,0°C (93,2°F) alatti mért hőmérséklet. Fül-hőmérő mód: 35,0°C (93,2°F) alatti mért hőmérséklet. Tárgymérés mód: 0°C (32°F) alatti hőmérséklet.	Olvassa el figyelmesen a hőmérséklet mérésére vonatkozó utasításokat, győződjön meg arról, hogy az érzékelő tiszta, majd mérje ismét meg a hőmérsékletet.

## 10. MŰSZAKI ADATOK

Mérési tartomány	Testhőmérséklet: 35,0°C-42,2°C (93,2°F -109,4°F) Felületi hőmérséklet: 0°C-100°C(32°F -212°F)
Mérési eltérés	Testhőmérséklet: ±0,2°C (0,4°F) Felületi hőmérséklet: a ±1,0°C (2,0°F) értékek közül a nagyobb
Mérési távolság	Homlok-hőmérő mód: 2-3cm Felületi hőmérséklet: 1-2 cm
Mérési idő	≤2 s
Memória	20 mérés
Elem	2x 1.5V AAA
Működési feltételek	Hőmérséklet: 10°C -40°C (50°F-104°F), Páratartalom: ≤ 95% RH
Tárolási feltételek	Hőmérséklet: -25°C -55°C (-13°F-131°F), Páratartalom: ≤ 95% RH

Méretetek	155,2 × 39,6 × 49,1 mm
Súly	101 g (elemekkel)

## BIZTONSÁGOS MUNKAVÉGZÉS A KÉSZÜLÉKKEL:

1. Figyelmesen olvassa el a mellékelt biztonsági utasításokat.
2. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutató [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu) oldalon található legfrissebb verzióját tanulmányozza át.

A sajtóhibák és az információk módosításának joga fenntartva.

**Figyelem:** A készüléket otthoni és más hasonló környezetben végzett használatra tervezték. Ezúton kijelentjük, hogy a TrueLife Care Q10 BT termék professzionális orvostechnikai eszközként végzett használata esetén a termék rendszeres biztonsági -műszaki ellenőrzésére (BTK) van szükség az alábbi időközönként: A termék megvásárlását követő 24 hónap elteltével, majd 12 havonta.

### Importőr:

elem6 s.r.o.,  
Braškovská 15, 16100 Prága 6,  
Czech Republic

Made in P.R.C.



CE 0482 RoHS

Model: JPD-FR409-BT



MedPath GmbH  
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany



Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.  
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen,  
Guangdong, China, 518103

Utolsó felülvizsgálat dátuma: 2022-11





# Care Q10 BT

Infrared thermometer

## KAZALO

1. VSEBINA PAKIRANJA .....	2
2. OPIS IZDELKA .....	2
3. NAMESTITEV BATERIJE .....	3
4. NASTAVITEV .....	4
5. NAPOTKI ZA MERITEV TEMPERATURE .....	4
6. MERITEV TEMPERATURE .....	5
7. PRIKAZ IZMERJENIH VREDNOSTI .....	6
8. PRENOS IZMERJENIH VREDNOSTI V MOBILNO NAPRAVO .....	6
9. SPOROČILA O NAPAKAH IN REŠEVANJE TEŽAV .....	7
10. SPECIFIKACIJE .....	7

## 1. VSEBINA PAKIRANJA

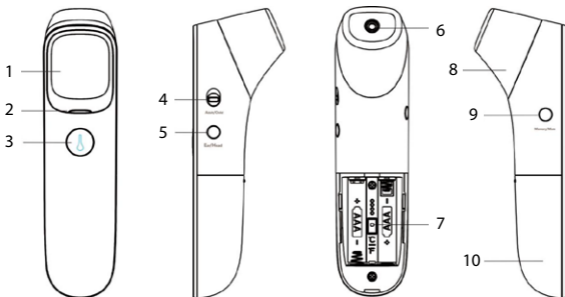
1× termometer TrueLife Care Q10 BT  
2× Alkalni bateriji AAA  
1× Embalaža

1× Navodila za uporabo  
1× Varnostni napotki

Termometer TrueLife Care Q10 BT uporablja tehnologijo infrardečega sevanja in tako v trenutku doseže zelo natančne rezultate. Termometer Q10 BT meri telesno temperaturo na dva možna načina, in sicer s površja telesa ali s posebnim senzorjem za merjenje temperature iz ušesa za še natančnejše izmerjene vrednosti.

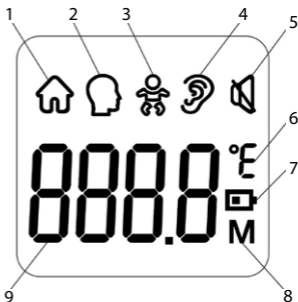
## 2. OPIS IZDELKA

1. Zaslón
2. Kazalec temperature
3. Tipka za vklop in meritve
4. Tipka za način odrasli/otroki
5. Tipka za način meritve
6. Senzor
7. Spremembe enote za meritve °C/°F
8. Pokrovček stikala
9. Tipka za spomin in vklop/izklop zvoka
10. Pokrovček baterije

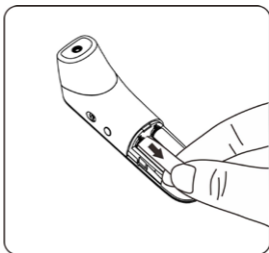
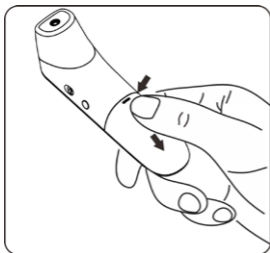


## Opis zaslona

1. Simbol meritve temperature predmetov
2. Simbol meritve temperature na čelu
3. Simbol otroški način
4. Simbol meritve temperature iz ušesa
5. Simbol izklopa zvoka
6. Simbol enote meritve
7. Kazalec stanja baterije
8. Simbol načina spomin
9. Rezultat meritve



## 3. NAMESTITEV BATERIJE



Odstranite pokrovček baterij na zadnji strani termometer in vložite 2x bateriji AAA. Prepričajte se, da so baterije pravilno vložene glede na kontaktni pol in skico v prostoru za baterije. Ne uporabljajte baterij, ki jim je potekel rok uporabe.

Bateriji je potrebno zamenjati, če se po vklopu termometra prikaže na zaslonu kazalec prazna baterija. Kazalec signalizira nizek nivo energije v baterijah. V primeru, da je moč energije kritično nizka, aparat ne more izvajati meritev.

V primeru, da aparata ne boste uporabljali daj časa, vzemite iz njega baterije.

## 4. NASTAVITEV

### Nastavitev enot temperature

Termometer prikazuje izmerjene vrednosti v stopinjah Celzija (°C) ali Fahrenheita (°F).

Ko je termometer izključen odstranite pokrovček baterije in si na pretikalu med baterijami izberite zeleno enoto meritve. Za merilno enoto Celzija (°C) nastavite pretikalo navzgor in za Fahrenheita (°F) nastavite pretikalo navzdol.

### Nastavitev zvoka

Meritev lahko spremlja zvočni signal. Za vklop/izklop zvočnega signala nadaljujte po spodnjih navodilih.

1. Termometer prižgite s pomočjo tipke za vklop in meritve.
2. Pritisnite tipko za spomin in za vklop/izklop zvoka za približno dve sekundi.
3. Če zvok prižgemo, termometer zapiska. Če pa zvok ugasnemo, se na zaslonu prikaže simbol zvok ugasjen.

### Nastavitev odraslega ali otroškega načina

Na termometru si lahko izbirate meritve temperature iz čela ali meritve temperature iz ušesa med načinom odrasli ali otroki. Način otroki je prilagojen za osebe mlajše od 12 let.

Želen način si lahko izberete s pomočjo tipke za način odrasli/otroki. Pri vključenem načinu otrok je na zaslonu prikazan simbol „dojenček“.

## 5. NAPOTKI ZA MERITEV TEMPERATURE

Za zagotovitev dejstva, da odčitavanje vedno prikazuje točno telesno temperaturo, morate upoštevati naslednja dejstva, ki lahko vplivajo na meritve.

1. Pomembno je, da poznate telesno temperaturo vsakega posameznika, v dobrem stanju. To je edini način, kako točno določiti vročino. Če želite določiti normalno temperaturo, izvedite več meritev temperature, ko je posameznik zdrav. Za potrditev izmerite temperaturo s pomočjo standardnega digitalnega termometra.
2. Pred meritvijo mora biti uporabnik notri 30 minut. Opomba: Uporabnik in termometer naj se nahajata v istem okolju temperature najmanj 10 minut pred meritvijo.
3. Uporabnik ne sme piti, jesti, ne sme biti fizično aktiven, na primer kopanje, tuširanje, šamponiranje in sušenje las pred meritvijo. Pred vsako meritvijo odstranite kakršno koli pokrivalo iz glave, iz čela odstranite lase in počakajte 10 minut preden začne z meritvijo.
4. Olja ali kozmetika na čelu lahko vplivata na nižjo temperaturo branja kot pa je dejanska temperatura telesa.
5. Položena roka na čelu vedno vpliva na rezultate temperature.
6. Temperature ne merite na brazgotinah, odprtih ranah ali odrgninah.
7. Temperature ne merite na potnem telesu. Rezultat je lahko popačen.
8. Meritve ne izvajajte med dojenjem otroka ali takoj po njem.

9. Tega termometra ne uporabljajte zunaj.
10. Termometra ne uporabljate v bližini mest, ki so zelo vroča, kot je kamin ali peči.
11. Senzor termometra je najbolj občutljiv del aparata. Ne dotikajte se senzora. Poškodovan ali umazan senzor lahko vplivata na natančnost branja.
12. Če termometer skladiščite v okolju z izrazito drugačno temperaturo kot pa je v mestu testiranja, ga na mesto testiranja položite vsaj 30 minut pred uporabo.
13. Ni namenjen za uporabo v okolju, ki je bogato s kisikom in s prisotnostjo gorljivih anestetičnih snovi z zrakom, kisikom ali dušikov dioksid.

## 6. MERITEV TEMPERATURE

Termometer omogoča tri načine meritve temperature.

- a) Način meritve oseb na čelu
- b) Način meritve oseb iz ušesa
- c) Način meritve predmetov

Med načini lahko preklapljate s pomočjo tipke za način meritve. Izbran način prepoznate glede na simbol na zaslonu.

Sam postopek meritve temperature je zelo enostaven. Ravnajte se po spodnjih navodilih.

1. Pritisnite tipko za vklop in meritve. Termometer se prižge.
2. Na zaslonu se prižge trenutno nastavljeni načini meritev in termometer je takoj pripravljen za meritve.
3. a) V načinu meritve oseb na čelu nastavite termometer na sredino čela z odstopom enega do treh cm ter nato pritisnite tipko za vklop in meritve.  
b) V načinu meritve oseb iz ušesa je potrebno najprej odstraniti pokrovček senzora. Nato porinite senzor v sluhovod ter pritisnite tipko za vklop in meritve.

**Opozorilo:** Ne porivajte termometra v sluhovod na silo. Lahko pride do poškodbe sluhovoda. Bodite zelo pozorni pri merjenju temperature pri otrocih, ki imajo majhen sluhovod.

- c) V načinu meritve predmetov nastavite termometer na sredino predmeta, ki ga želite izmeriti, v razdalji enega do dveh cm ter pritisnite tipko za vklop in meritve.
4. Na zaslonu se vam prikaže izmerjena vrednost.
5. Termometer se samodejno izklopi, če je v mirovanju več kot 10 sekund, da podaljša življenjsko dobo baterije.

## Barvni in zvočni kazalec temperature

Končne izmerjene vrednosti so pri meritvi iz čela in iz ušesa podprte z barvo in zvoikom.

Ko je temperatura na čelu in v ušesu med 35,0 °C/95,0 °F in 37,5 °C/99,5 °F, se zališi dolg pisk in kazalec se prižge zeleno, kar pomeni, da je telesna temperatura normalna.

Ko je temperatura na čelu med 37,6 °C/99,6 °F in 42,2 °C/108,0 °F ter temperatura ušesa med 37,6 °C/99,6 °F in 42,0 °C/107,6 °F, se zasliši trikrat dvojni pisk in indikator se prižge rdeče. Telesna temperatura je visoka. Je možno, da imate vročino.

## 7. PRIKAZ IZMERJENIH VREDNOSTI

Termometer si lahko zapomni 20 izmerjenih vrednosti. V primeru prekoračitve kapacitete spomina se prepíše najstarejše shranjena vrednost.

Za prikaz izmerjenih vrednosti upoštevajte spodnja navodila.

1. Prižgite termometer.
2. Pritisnite tipko za spomin in vklop/izklop zvoka. Na zaslonu se prikaže simbol načina spomin – črka „M“.
3. S pomočjo tipke za spomin in vklop/izklop se lahko sprehajate med shranjenimi izmerjenimi vrednostmi. Številka 1 prikazuje zadnje merjenje, medtem, ko številka 20 prikazuje najstarejšo shranjeno vrednost.

## 8. PRENOS IZMERJENIH VREDNOSTI V MOBILNO NAPRAVO

Termometer TrueLife Care Q10 BT lahko izmerjene vrednosti prenese v mobilno napravo in tako jih imate vedno pri sebi. Programska oprema samodejno shrani izmerjene podatke in nariše graf toplotne krivulje, ki pomaga prikazati stanje spremembe temperature v realnem času.

Spodaj so navodila, ki jih upoštevajte pri prenosu teh vrednosti.

Najprej si morate naložiti aplikacijo in se v njej registrirati.

1. Presnemite si zastonj v mobilno napravo aplikacijo, ki jo najdete na spodnjem linku. Aplikacija je namenjena za mobilne naprave ali druge naprave z operacijskima sistemoma Android in iOS.
2. Nainštalirajte in odprite aplikacijo.
3. Nadaljujte registracijo v aplikacijo. Vpišite naslov e-pošte in geslo. Ti podatki so namenjeni kot podatki za prijavo.



[truelife.eu/56915/app](https://truelife.eu/56915/app)

## 9. SPOROČILA O NAPAKAH IN REŠEVANJE TEŽAV

V primeru, da pride med merjenjem do nekaterih od spodaj navedenih težav, si pomagajte s spodnjo tabelo.

Težava	Najverjetnejši vzrok	Odstranitev
Po vklopu merilnika krvnega tlaka ni na zaslonu ničesar.	Baterije so prazne.	Zamenjajte prav vse baterije za nove.
	Baterije so slabo vložene.	Preverite in po potrebi vložite baterije tako, da so kontaktni poli v skladu s skico v prostoru za baterije.
Sporočilo o napaki 1 (E1)	Temperatura okolja v mejah med 10 in 40 °C (50 °F ~ 104 °F).	Termometer namestite v prosotro za najmanj 30 minut pri sobni temperaturi med 10 in 40 °C (50 °F ~ 104 °F).
Sporočilo „Hi“	V načinu meritve na čelu: Temperatura je višja kot 42,0 °C (109,4 °F). V načinu meritve iz ušesa: Temperatura je višja kot 42,2 °C (109,4 °F). V načinu merjenja objekta: Temperatura je višja kot 100 °C (212 °F).	Temeljito preberite napotke za meritev temperature in nato ponovno izvedite nove meritve.
Sporočilo „Lo“	V načinu meritve na čelu: Izmerjena temperatura je manj kot 35,0 °C (93,2 °F). V načinu meritve iz ušesa: Izmerjena temperatura je manj kot 35,0 °C (93,2 °F). V načinu merjenja objekta: Temperatura je manj kot 0 °C (32 °F).	Temeljito preberite napotke za meritev temperature, prepričajte se, da je senzor čist in nato ponovno izvedite nove meritve.

## 10. SPECIFIKACIJE

Obseg meritev	Telesna temperatura: 35,0°C-42,2°C (93,2°F-109,4°F) Temperatura površine: 0°C-100°C (32°F-212°F)
Odstopanje meritev	Telesna temperatura: ±0,2°C (0,4°F) Temperatura površine: večja iz podatkov ±1,0°C (2,0°F)
Razdalja meritev	Telesna temperatura iz čela: 2-3 cm Temperatura površine: 1-2 cm
Čas meritev	≤2 s
Spomin	20 meritev

Baterije	2x 1.5V AAA
Pogoji delovanja	Temperatura: 10°C–40°C (50°F–104°F), Vlaga: ≤ 95% RH
Pogoji skladiščenja	Temperatura: -25°C –55°C (-13°F–131°F), Vlaga: ≤ 95% RH
Dimenzije	155,2 × 39,6 × 49,1 mm
Teža	101 g (vklj. z baterijama)

## VARNOST PRI DELU Z NAPRAVO:

1. Pozorno preberite priložene varnostne napotke.
2. Za pravilno rokovanje z izdelkom preberite tudi najnovejšo verzijo navodil, ki si jih lahko naložite na strani: [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu).

Pridržujemo si pravico do napak v tisku in do sprememb informacij.

**Opozorilo:** Ta izdelek je namenjen za uporabo doma in podobno. Izjavljamo, da se mora, v primeru uporabe TrueLife Care Q10 BT kot profesionalnega medicinskega pripomočka, izvajati redna varnostna tehnična kontrola (BTK) v naslednjih intervalih: 24 mesecev po nakupu izdelka, nato na vsakih 12 mesecev.

### Uvoznik:

elem6 s.r.o.,  
Braškovská 15, 16100 Praha 6,  
Czech Republic

Made in P.R.C.



**CE** 0482 **RoHS**

Model: JPD-FR409-BT



MedPath GmbH  
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany



Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.  
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen,  
Guangdong, China, 518103

Datum zadnjega pregleda: 2022-11





# Care Q10 BT

Infrared thermometer

## SADRŽAJ

1. SADRŽAJ PAKOVANJA.....	2
2. OPIS PROIZVODA .....	2
3. INSTALACIJA BATERIJA .....	3
4. POSTAVKE .....	4
5. UPUTE ZA MJERENJE TEMPERATURE.....	4
6. MJERENJE TEMPERATURE .....	5
7. PRIKAZ IZMJERENIH VRIJEDNOSTI .....	6
8. PRIENOS IZMJERENIH VRIJEDNOSTI U MOBILNI UREĐAJ .....	6
9. DOJAVE POGREŠAKA I RJEŠAVANJE PROBLEMA .....	7
10. SPECIFIKACIJE .....	7

## 1. SADRŽAJ PAKOVANJA

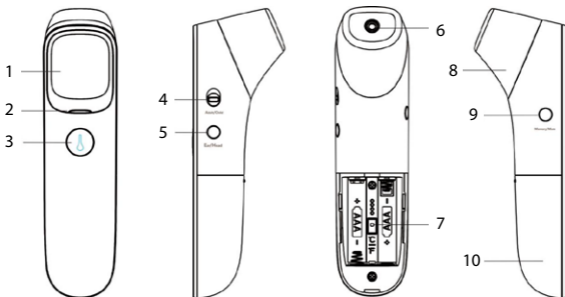
1× toplomjer TrueLife Care Q10 BT  
2× Alkalna baterija AAA  
1× Omot

1× Priručnik  
1× Sigurnosne upute

Termometar TrueLife Care Q10 BT koristi tehnologiju infracrvenog zračenja kako bi prilikom mjerenja postigao vrlo točan rezultat. Termometar Care Q10 BT mjeri tjelesnu temperaturu na dva moguća načina. S površine tijela ili pomoću posebnog osjetila mjeri temperaturu iz uha te zahvaljujući tome očitava još točnije.

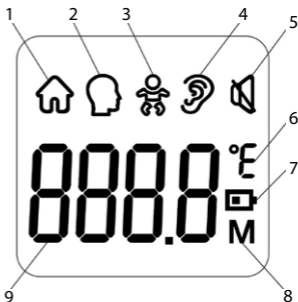
## 2. OPIS PROIZVODA

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Displej                        | 6. Senzor  |
| 2. Pokazatelj temperature         | 7. Izmjena jedinice mjere °C/°F                  |
| 3. Tipka za uključenje i mjerenje | 8. Poklopac senzora                              |
| 4. Tipka modusa odrasli/dječji    | 9. Tipka memorije i uključanja/isključanja zvuka |
| 5. Tipka modus mjerenja           | 10. Poklopac prostora za baterije                |

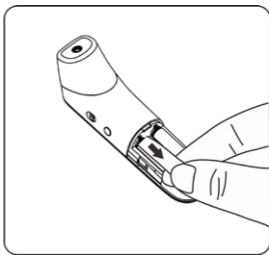
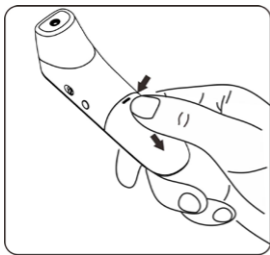


## Opis displeja

1. Simbol mjerenja temperature predmeta
2. Simbol mjerenja temperature na čelu
3. Simbol dječjeg modusa
4. Simbol mjerenja temperature u uhu
5. Simbol isključenog zvuka
6. Simbol jedinice mjere
7. Pokazatelj stanja baterije
8. Simbol modusa memorije
9. Rezultat mjerenja



## 3. INSTALACIJA BATERIJA



Skinite poklopac prostora za baterije na stražnjoj strani toplomjera te umetnite 2x AAA bateriju. Uvjerite se da su baterije umetnute u ispravnom smjeru polariteta prema crtežu u prostoru za baterije. Ne upotrebljavajte baterije kojima je istekao vijek trajanja.

Baterije treba zamijeniti ako se nakon uključenja toplomjera na displeju pokaže pokazatelj prazne baterije. Pokazatelj signalizira nisku razinu energije u baterijama. U slučaju kritično niske razine energije u baterijama uređaj neće izvesti mjerenje.

Izvadite baterije iz uređaja ako ga duže vrijeme nećete upotrebljavati.

## 4. POSTAVKE

### Podešavanje jedinica temperature

Toplomjer omogućava da se izmjerene vrijednosti prikazuju u stupnjevima Celzija (°C) ili Fahrenheita (°F).

Pri isključenom toplomjeru skinite poklopac prostora za baterije te na prekidaču između baterija odaberite željenu jedinicu mjere. Za mjernu jedinicu Celzije (°C) prebacite prekidač gore, a za Fahrenheite (°F) prebacite prekidač dolje.

### Podešavanje zvuka

Mjerenje može biti praćeno zvučnim signalom. Radi uključenja/isključenja zvučnog signala slijedite upute u nastavku.

1. Uključite toplomjer tipkom za uključenje i mjerenje.
2. Pritisnite i držite tipku memorije i uključenja/isključenja zvuka oko 2 sekunde.
3. Ako uključujete zvuk, iz toplomjera će se začuti kratak ton. Ako isključujete zvuk, na displeju će se pokazati simbol isključenog zvuka.

### Podešavanje odraslog ili dječjeg modusa

Toplomjer u modusu mjerenja temperature na čelu i mjerenja temperature u uhu nudi mogućnost odabira između odraslog i dječjeg modusa. Dječji modus je prilagođen za osobe mlađe od 12 godina.

Željeni modus možete odabrati pomoću tipke modusa odrasli/dječji. Pri uključenom dječjem modusu se na displeju prikazuje simbol „bebe“.

## 5. UPUTE ZA MJERENJE TEMPERATURE

Radi osiguranja ispravnog prikazivanja tjelesne temperature uvijek se u obzir moraju uzeti sljedeći faktori koji mogu utjecati na mjerenje.

1. Važno je znati standardnu temperaturu svakog pojedinca u dobroj kondiciji. To je jedini način kako točno dijagnosticirati vrućicu. Ako želite utvrditi standardnu temperaturu, izvršite nekoliko mjerenja temperature dok je osoba zdrava. Temperaturu izmjerite pomoću standardnog digitalnog toplomjera radi ovjere.
2. Prije mjerenja korisnici moraju biti 30 minuta u interijeru. Napomena: Korisnici i toplomjer bi trebali biti u istom okruženju temperature najmanje 10 minuta prije izvođenja mjerenja.
3. Korisnici prije mjerenja ne bi trebali piti, jesti, niti izvoditi fizičke aktivnosti poput kupanja, tuširanja, šamponiranja i sušenja kose. Prije svakog mjerenja skinite bilo kakav pokrivač glave, uklonite kosu s čela te pričekajte 10 minuta prije početka mjerenja.
4. Ulja ili kozmetika na čelu mogu iskazivati manju temperaturu nego što je realna temperatura tijela.
5. Držanje ruke na čelu tijekom bilo kojeg vremena će utjecati na rezultat mjerenja temperature.

6. Ne mjerite temperaturu na mjestu ožiljka, otvorene rane ili ogrebotine.
7. Ne mjerite temperaturu na oznojenom čelu. Rezultat mjerenja može biti pogrešan.
8. Ne izvodite mjerenje tijekom dojenja djeteta ili neposredno nakon njega.
9. Ne upotrebljavajte ovaj toplomjer vani.
10. Ne ostavljajte toplomjer u blizini mjesta koja su jako vruća, kao što je kamin ili peć.
11. Senzor toplomjera je najosjetljiviji dio uređaja. Ne dodirujte senzor. Ako je senzor oštećen ili prljav, to može utjecati na točnost mjerenja.
12. Ako se toplomjer čuva u okruženju sa znatno nižom temperaturom od mjesta testiranja, premjestite ga na mjesto testiranja oko 30 minuta prije upotrebe.
13. Nije namijenjen za upotrebu u okruženju bogatom na kisik i prisutnost zapaljive anestetske mješavine sa zrakom, kisikom ili dušikovim dioksidom.

## 6. MJERENJE TEMPERATURE

Toplomjer ima tri modusa mjerenja temperature.

- a) Modus mjerenja osoba na čelu
- b) Modus mjerenja osoba u uhu
- c) Modus mjerenja predmeta

Modus se može promijeniti pomoću tipke modusa mjerenja. Trenutni modus ćete prepoznati prema simbolu na displeju.

Sam proces mjerenja temperature je vrlo jednostavan. Postupajte prema uputama u nastavku.

1. Pritisnite tipku za uključenje i mjerenje. Toplomjer će se uključiti.
2. Na displeju će se prikazati trenutno podešeni modusi mjerenja i toplomjer je odmah spreman za mjerenje.
3. a) U modusu mjerenja osoba na čelu usmjerite toplomjer na sredinu čela s udaljenosti od 1 do 3 cm te pritisnite tipku za uključenje i mjerenje.
- b) U modusu mjerenja osoba u uhu se prvo mora skinuti poklopac senzora. Nakon toga umetnite senzor u ušni kanal te pritisnite tipku za uključenje i mjerenje.

**Upozorenje:** Ne gurajte silom toplomjer u ušni kanal. Može doći do ozljede ušnog kanala. Vodite računa pri mjerenju temperature kod djeteta čiji ušni kanal je mali.

- c) U modusu mjerenja predmeta usmjerite toplomjer u središte predmeta koji želite mjeriti, s udaljenosti od 1 do 2 cm te pritisnite tipku za uključenje i mjerenje.
4. Na displeju će se prikazati izmjerena vrijednost.
5. Termometar će se automatski isključiti ako je u stanju mirovanja dulje od 10 sekundi kako bi se produljilo trajanje baterije.

### Indikacija temperature bojom i zvukom

Rezultati mjerenja se pri mjerenju na čelu i u uhu prate dojavom bojom i zvukom.

Ako je temperatura na čelu i u uhu između 35,0 °C/95,0 °F i 37,5 °C/99,5 °F začut će se dugi ton i pokazatelj će svijetliti zeleno, što znači da je tjelesna temperatura normalna.

Ako je temperatura na čelu između 37,6 °C/99,6 °F i 42,2 °C/108,0 °F, ili temperatura uha između 37,6 °C/99,6 °F i 42,0 °C/107,6 °F, začut će se 3 kratka dupla tona i pokazatelj će svijetliti crveno. Tjelesna temperatura je visoka. Moguće je da imate vrućicu.

## 7. PRIKAZ IZMJERENIH VRIJEDNOSTI

Toplomjer može upamtiti 20 izmjerenih vrijednosti. Pri prekoračenju kapaciteta memorije će se izbrisati najstariji pohranjeni zapis.

Radi prikazivanja izmjerenih vrijednosti postupajte prema sljedećim uputama.

1. Uključite toplomjer.
2. Pritisnite tipku memorije i uključjenja/isključenja zvuka. Na displeju će se pojaviti simbol modusa memorije – slovo „M“.
3. Pomoću tipke memorije i uključjenja/isključenja zvuka možete prelaziti između pohranjenih izmjerenih vrijednosti. Broj 1 prikazuje zadnje mjerenje, dok broj 20 prikazuje najstariju pohranjenu vrijednost.

## 8. PRIENOS IZMJERENIH VRIJEDNOSTI U MOBILNI UREĐAJ

Toplomjer TrueLife Care Q10 BT omogućava da se izmjerene vrijednosti prenesu u mobilni uređaj, kako biste ih neprekidno imali sa sobom. Softver automatski pohranjuje izmjerene podatke i crta graf temperature krivulje, kojom se prikazuje stanje izmjena temperature u realnom vremenu.

U nastavku su upute kako postupati radi prijenosa vrijednosti.

Prvo se mora preuzeti aplikacija, instalirati te izvesti registracija.

1. U mobilni uređaj besplatno preuzmite aplikaciju putem dolje navedene poveznice. Aplikacija je namijenjena za mobilne uređaje ili druge uređaje s operativnim sustavima Android i iOS.
2. Instalirajte i otvorite aplikaciju.
3. Nastavite registracijom u aplikaciji. Zadajte e-mail adresu i lozinku. Isti podaci služe kao podaci za prijavu.



[truelife.eu/56915/app](https://truelife.eu/56915/app)

## 9. DOJAVE POGREŠAKA I RJEŠAVANJE PROBLEMA

U slučaju da se tijekom mjerenja pojavi neki od dolje navedenih problema, pogledajte sljedeću tablicu.

Problem	Vjerojatan uzrok	Rješenje
Nakon uključena toplomjera se na displeju ništa ne prikazuje.	Baterije su prazne.	Zamijenite sve baterije.
	Baterije su pogrešno umetnute.	Provjerite i eventualno ispravno stavite baterije tako da njihov polaritet odgovara crtežu u prostoru za baterije.
Dojava 1 (E1)	Temperatura okruženja nije u rasponu od 10 do 40°C (50°F ~ 104°F).	Ostavite toplomjer u prostori najmanje 30 minuta na sobnoj temperaturi između 10 i 40°C (50°F ~ 104°F).
Dojava „Hi“	U modusu mjerenja na čelu: Temperatura je veća od 42,0°C (109,4°F). U modusu mjerenja u uhu: Temperatura je veća od 42,2°C (109,4°F). U modusu mjerenja objekta: Temperatura je veća od 100°C (212°F).	Dobro pročitajte upute za mjerenje temperature te ponovite mjerenje temperature.
Dojava „Lo“	U modusu mjerenja na čelu: Izmjerena temperatura je manja od 35,0°C (93,2°F). U modusu mjerenja u uhu: Izmjerena temperatura je manja od 35,0°C (93,2°F). U modusu mjerenja objekta: Temperatura je manja od 0°C (32°F).	Dobro pročitajte upute za mjerenje temperature, uvjerite se da je senzor čist te ponovite mjerenje temperature.

## 10. SPECIFIKACIJE

Raspon mjerenja	Tjelesna temperatura: 35,0°C-42,2°C (93,2°F -109,4°F) Temperatura površine: 0°C-100°C (32°F -212°F)
Tolerancija mjerenja	Tjelesna temperatura: ±0,2°C (0,4°F) Temperatura površine: veći od podataka ±1,0°C (2,0°F)
Udaljenost mjerenja	Tjelesna temperatura na čelu: 2-3 cm Temperatura površine: 1-2 cm
Vrijeme mjerenja	≤2 s
Memorija	20 mjerenja

Baterije	2x 1.5V AAA
Radni uvjeti	Temperatura: 10°C – 40°C (50°F – 104°F), Vlažnost: ≤ 95% RH
Uvjeti pohrane	Temperatura: -25°C – 55°C (-13°F – 131°F), Vlažnost: ≤ 95% RH
Dimenzije	155,2 × 39,6 × 49,1 mm
Masa	101 g (s baterijama)

## SIGURNOST PRI RADU S UREĐAJEM:

1. Pozorno pročitajte priložene sigurnosne upute.
2. Radi ispravnog rukovanja proizvodom pročitajte najažurniju inačicu uputa, koja se može preuzeti na stranici: [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu).

Ne odgovaramo za tiskarske pogreške i zadržavamo pravo na izmjene ovih uputa.

**Upozorenje:** Ovaj proizvod je namijenjen za upotrebu u kućanstvima i sličnom okruženju. Izjavljujemo da se u slučaju upotrebe proizvoda TrueLife Care Q10 BT kao profesionalnog medicinskog sredstva mora redovito obavljati sigurnosna tehnička kontrola (BTK) u sljedećim intervalima: 24 mjeseca od kupnje proizvoda, te dalje svakih 12 mjeseci.

### Uvoznik:

elem6 s.r.o.,  
Braškovská 15, 16100 Praha 6,  
Czech Republic

Made in P.R.C.



**CE** 0482 **RoHS**

Model: JPD-FR409-BT



MedPath GmbH  
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany



Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.  
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen,  
Guangdong, China, 518103

Datum zadnje revizije: 2022-11